

Amigoe



Min. V.D. KLAAUW ...waardering...

Vandaag

* Arabische top loopt uit op chaos p.1
* DWD maakt het bond met overwerk p.2
* Strengere controle op import geneesmiddelen p.3
* V.d. Klaauw waardeert Carters politiek in Cariben p.3
* Gaba op zoek naar forse kerstbonus p.5
* Otro titulo pa Jong Colombia p.7

96STE JAARGANG — No.: 271 DONDERDAG 22 NOVEMBER 19

Vondeling overleden

BRUSSEL — Dr Anne Vondeling, ondervoorzitter van het Europese parlement is vanochtend overleden nadat hij eerder bij een auto-ongeluk betrokken was geweest.

Dr Anne Vondeling raakte in de nacht van woensdag op donderdag zeer ernstig gewond toen de auto waarin hij reed op de E-10 tussen Brussel en Antwerpen nabij Mechelen werd geramd door een op de verkeerde rijbaan rijdende auto.

De heer Vondeling werd opgenomen in een ziekenhuis te Mechelen, waar hij later aan zijn verwondingen bezweek, zo heeft de politie meegedeeld. De chauffeur van de andere auto was op slag dood. Dr. Vondeling is 63 jaar geworden.

Anne Vondeling (63) werd in juni 1979 gekozen tot lid van het Europees parlement. Daarvoor was hij, met enkele onderbrekingen vanaf 1946 lid van de Tweede Kamer voor de PvdA. In 1958 werd hij minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening in het kabinet-Drees. Vanaf 1959 had hij weer zitting in de Tweede Kamer tot 1965, toen hij minister van Financien in het kabinet-Cals werd. In 1967 keerde hij terug in de Tweede Kamer, in 1972 werd hij tot voorzitter gekozen. Hij bleef dat tot juni 1979, toen hij als lijsttrekker van de PvdA in het Europees parlement gekozen werd.

Anne Vondeling werd op 2 maart 1916 in Appelscha (Friesland) geboren. Na de rijks HBS in Assen studeerde hij in 1940 af als landbouwkundig ingenieur aan de landbouwhogeschool te Wageningen. Hij promoveerde daar in 1948 tot doctor.

Van 1940 tot 1945 was Vondeling landbouwdeskundige bij de provinciale dienst in Friesland. Daarnaast was hij in de oorlogsjaren actief in het verzet, onder andere als lid van de verzetsgroep „Je Maintiendrai". Na de oorlog werd hij directeur van een accountantsbureau voor de landbouw in Leeuwarden, wat hij combineerde met zijn eerste twaalf jaren als Kamerlid voor de Partij van de Arbeid.

Hij was Fries in hart en nieren. Hij bleef als parlementarier en minister in Leeuwarden wonen, was daar onder meer voorzitter van de Fryske Akademy, van de Friese maatschappij van Landbouw, voorzitter van de Stichting „Friese Pers" en bestuurslid van de sportclub Cambuur.

Vondeling was van 1969 tot 1971 voorzitter van de Partij van de Arbeid. In de Tweede Kamer was hij voor zijn partij vele jaren specialist voor agrarische zaken. Vanaf juni 1962 trad Vondeling op als fractievoorzitter tot zijn ministerschap in 1965. Hij was verder medewerker van het wetenschappelijk bureau van de PvdA, de Wiardi Beckmanstichting. De laatste jaren was hij voorzitter van het curatorium van de stichting.



Dr. ANNE VONDELING

Naast zijn Kamerlidmaatschap was hij van 1961 tot 1963 verbonden aan de rijksuniversiteit Groningen als buitengewoon hoogleraar voor onderwijs in de kennis van de internationale organisaties, in het bijzonder in verband met de landbouw en voedselpolitiek.

Toen Vondeling voorzitter van de Tweede Kamer werd, voerde hij daar een aantal veranderingen door. Zo mocht er niet meer op het Binnenhof worden geslapen en moest ieder vrouwelijk Kamerlid met "mevrouw" worden aangesproken. Vondeling pleitte voorts voor een zo goed mogelijk gebruik van de Nederlandse taal door de Kamerleden alsmede voor veranderingen in de Troonrede, waarin volgens hem te veel moeilijke woorden en te lange zinnen voorkwamen.

Vondeling heeft naast een groot aantal artikelen in tijdschriften drie boeken op zijn naam staan: „Nasmaak en Voorproef" uit 1968, „Tweede Kamer: Lam of leeuw", 1976 en „Schijn des Kwaads" uit 1978.

Anne Vondeling was onder andere commandeur in de orde van de Nederlandse Leeuw en grootofficier in de orde van Oranje Nassau. Vondeling huwde in 1941 met Antonia van 't Hof. Hij was vader van drie kinderen.

Vreedzame regering in geschil nog niet gelukt

Kernprobleem gijzeling in slop

WASHINGTON — „Dit is een zeer gevaarlijke situatie. Pas op voor de Amerikanen", zo verklaarde de Amerikaanse senator Henry Jackson woensdag in wat hij een boodschap voor Chomeini noemde en doelende op de ontwikkelingen in Iran, Pakistan en Saoedi-Arabie, die volgens hem niet bij toeval samenvallen. „Zij (de Iraniers) weten, dat er zware vergeldingsmaatregelen kunnen volgen als zij Amerikanen doden. Als de Verenigde Staten zouden instemmen met een neutraal tribunaal voor onderzoek naar de activiteiten van de verdreven Sjah zou het psychologische klimaat van de Betrekkingen met de VS beter kunnen worden, zo verklaarde de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken, Bani-Sadr, in Teheran in een interview met een Amerikaanse omroepmaatschappij. Hij zei persoonlijk niet te denken, dat er in Teheran inderdaad een hof zal worden ingesteld om gegijzelde Amerikaanse Diplomaten of andere Amerikanen te berechten. Onderhandelingen over de gijzelaars door tussenkomst van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kurt Waldheim zullen alleen kunnen beginnen als de Verenigde Staten als uitgangspunt aanvaarden, dat de Sjah en zijn vermogen naar Iran moeten terugkeren, zo zei Bani-Sadr.

Op Bani-Sadr reagerende verklaarde een VN-woordvoerder, dat Waldheim bij een Iraanse afgezant zal informeren naar details over de rol die hij misschien zou kunnen spelen in het zoeken naar een oplossing van de kwestie van de gijzeling in Teheran. Enige dagen geleden is in New York een afgezant van Bani-Sadr, Ahmad Salamatian, aangekomen.

Zevenhonderd Iraniers zijn tot dusverre aangewezen om de VS te worden uitgezet. Dit werd woensdag bekendgemaakt nadat de Amerikaanse instanties op last van president Carter waren begonnen met een onderzoek van de verblijfsvergunningen van alle Iraanse studenten in de VS. Volgens het immigratiebureau zijn in zes dagen de papieren van ongeveer 6.700 Iraniers onderzocht. In totaal bevinden zich naar schatting 50.000 Iraanse studenten in de VS.

In Moskou beschuldigde het Russische persbureau Tass, de opdracht van Carter aan de flottielje van de „Kitty Hawk" meldende, Washington ervan Washington ervan Teheran alle schuld van de situatie in Iran te willen geven. Tass laakte in een bericht uit Washington de Amerikaanse verklaring „dat de Verenigde Staten over nog wel andere dan vreedzame middelen beschikken om het probleem op te lossen.

PLO laat Israel met rust vanuit Libanon

TUNIS — De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, is bereid haar tegen Israel gerichte acties vanaf Libanees grondgebied te bevriezen. Dit is dinsdag van gezaghebbende Palestijnse zijde in Tunis vernomen. Ook zou zij ermee akkoord gaan, voortaan niet meer vanuit Beiroet mededelingen te doen over operaties.

De PLO zou hiermee tegemoekomen aan het standpunt van de Arabische ministers van Buitenlandse Zaken in Tunis.

Na bestorming door militairen

Gijzeling in moskee in Mekka is voorbij

DJEDDAH — Alle gijzelaars die sinds drie dagen werden vastgehouden in de grote moskee in Mekka zijn bevrijd en het grootste deel van de gewapende mannen die het heiligdom bezet hielden, zijn in handen van Saoedische troepen. Dit is vanochtend officieel meegedeeld in Djeddah.

De Saoedische autoriteiten geven toe dat nog enkele overvallers standhouden in bepaalde uithoeken van de immense Moskee. Geen mededelingen werden gedaan of de actie van de veiligheidstroepen mensenlevens heeft gekost.

De Pakistaanse radio, die zich baseert op Saoedische bronnen, maakte bekend dat de Saoedische troepen gesteund door commando's vanochtend vroeg in de moskee zijn binnengedrongen. "Er wordt op nog slechts twee of drie plaatsen verzet gepleegd. De troepen hebben een groot aantal gewapende afvalligen gevangen genomen. Allen die zijn gepakt, gedood of gewond onder de ongelovigen bleken oorspronkelijke inwoners van Saoedi-Arabie te zijn" aldus de Pakistaanse radio.

Het persbureau MENA meldde dat, volgens een hoge Saoedische functionaris, veiligheidstroepen er woensdag in zijn geslaagd de zijdeuren van de moskee te openen, waardoor een groot aantal gelovigen de moskee kon verlaten. Dertig mensen zouden, aldus deze functionaris, nog in de moskee worden vastgehouden.

Dinsdag drong een groot aantal — er worden cijfers genoemd van 200 tot 300 man tijdens het ochtendgebed de moskee binnen. Volgens MENA bevonden zich op dat moment tienduizenden gelovigen in de moskee.

Volgens niet bevestigde berichten zouden er bij de bezettingsactie veel doden en gewonden zijn gevallen. De bezetters hebben, aldus Saoedische bron, de mullah van de moskee (geestelijk leider) doodgeschoten. De ziekenhuizen in Mekka zouden vol gewonden liggen en, bij gebrek aan plaats, zou een groot aantal mensen dat bij de actie werd gewond, zijn overgebracht naar ziekenhuizen in Jeddah.

De bezetting van de grote moskee heeft in de hele islamitische wereld grote beroering gewekt.

Ook Iran veroordeelde de aanval op de moskee. Het is niet ver gezocht te veronderstellen dat criminelen probeerden de moslems onderling te verdelen, zo werd uit Iran gemeld. Iran schoof de schuld van de daad op het Amerikaanse imperialisme en het internationale zionisme af.

Delegatie

EIND JANUARI STAAT opnieuw een Nederlandse parlementaire delegatie op de stoep van de Staten in het kader van het enige jaren geleden van kracht geworden inter-parlementaire contactplan. De bedoeling van dit plan is een uitwisseling van gedachten te bewerkstelligen tussen de volksvertegenwoordigers van beide landen. De bezoekende Nederlandse parlementariers zullen ook hoorzittingen houden waar allerlei soorten Antilliaanse belangenorganisaties met ideeen naar voren kunnen komen. Al dan niet opgesplitst zal de delegatie alle zes eilanden van de Antillen bezoeken waardoor de leden zich persoonlijk van het gebeuren, de klachten en de wensen op de hoogte stellen.

Vers in het geheugen nog het laatste bezoek van de Nederlandse parlementariers, ongeveer anderhalf jaar geleden. Mede gebaseerd op uitlatingen van delegatie-leden is toen een regeringsonderzoek gestart naar bestuurlijke wanordelijkheden op Sint Maarten, die toen al wel algemeen bekend waren, maar waartegen regeringen voordien geen vinger naar hadden uitgestoken. Zelfs nu, zoveel maanden later zijn er nog geen concrete gevolgen te melden uit het onderzoek naar de oorzaken van de administratieve chaos.

De intentie van het bezoek van de leden van de Eerste en Tweede Kamer aan de Antilliaanse eilanden is hen de nodige achtergrondinformatie te geven, zodat ze goed beslagen ten ijs gaan wanneer zij in eigen land, vooral in de Kamer, het woord voeren bij de debatten over Antilliaanse aangelegenheden.

De delegatie bestaat dit maal uit maar liefst zeventien man. Het zijn niet de kosten waarover aan deze zijde op- of aanmerkingen hoeven te worden gemaakt — daar draait Nederland immers geheel zelf voor op — maar wel over het feit dat voor diversen van hen het bezoek van enkele weken reeds bij voorbaat al een snoepreisje kan worden beschouwd. Onder de zeventien man zijn er zes die nog nimmer het woord gevoerd hebben over de Antillen in de Kamer. Er mag dan als verweer worden aangevoerd dat de importantie van het bezoek wordt onderstreept door opneming van een fractie-voorzitter in de groep en door de uitbreiding ervan, maar gezien de ervaringen in het verleden mag worden aangenomen dat de "nieuw-komers" weinig echt geïnteresseerd zijn in de Antilliaanse vraagstukken en ook nauwelijks een wezenlijke bijdrage zullen leveren aan een beter begrip en aan uitwegmogelijkheden voor de Antillen. Zuiver op grond van de Antilliaanse belangen had volstaan kunnen worden met een veel kleinere parlementaire delegatie, waarvan de interesse voor de Antilliaanse problematiek al bij voorbaat vast staat.

Libanon wil vertrek Palestijnen uit zuiden

Arabische top loopt uit op chaos

TUNIS — De leider van de PLO schreeuwde naar de president van Libanon, Drie Iraniers verschenen zonder te zijn uitgenodigd aan de poort en de hoop van de Arabische Liga dat de top-conferentie van Tunis een, top van de solidariteit zou zijn, vloog het raam uit.

In plaats van afsluiting van hun tiende top een uur waarop tijd zou overblijven voor een goed diner vandaag, werd van de Arabische leiders gevraagd dat zij voorkwamen dat Libanon en de PLO elkaar naar de keel zouden vliegen. Een achter de coulissen stonden de drie Iraniers, geleid door imam Gazi Mondarassi; aanvankelijk zonder plichtplegingen weggestuurd aan de poort van het Hiltonhotel en vervolgens uitvoerig verwelkomd door niemand minder dan PLO-leider Yasser Arafat zelf.

Het gevolg was een avond extra werk voor de Arabische top -- zoeken naar een compromis inzake het kruitvat dat Libanons zuiden is en het leggen van diplomatiek contact met de Iraniers, die zelfs geen lid van de Arabische liga zijn. Conferentiekringen zeiden dat om negen uur vanmorgen een afsluitende vergadering zou worden gehouden voor een conferentie waarvan meer dan één der 21 deelnemers bij nader inzien liever had gehad dat ze nooit was bijeengeroepen. Elke hoop dat de top op vreedzame manier zou aflopen en waarnaar de meeste deelnemers zichtbaar streefden, vervloog toen president Elias Sarkis van Libanon deed wat men had voorspeld: het afwijzen van wat voor compromis over het zuiden van zijn land ook. Sarkis zei dat Libanons standpunt onwrikbaar was -- dat het nog steeds eist dat de Palestijnse guerrillastrijders ophouden met het gebruiken van Libanees grondgebied als lanceerbasis voor aanvallen op Israel en dat zij een punt zetten achter guerrilla-acties vanuit de hoofdstad Beiroet. Arafat had het niet meer.

„Dit hadden we niet uit uw mond mogen horen. Dit is taal van Israel, riep hij.

Het was de eerste openlijke uitbarsting op een conferentie waarop de spanning geleidelijk hoger werd door crisis na crisis -- de voortdurende gijzeling in Teheran, de aanval op de Amerikaanse ambassade in Pakistan, de aanval op de grote moskee in Mekka.

De conferentie stelde ijlings een commissie in om te proberen de confrontatie tussen PLO en Libanon stoom af te blazen. Saoedi-Arabie, Koeweit, Syrie, Libanon, de PLO en vertegenwoordigers van de Arabische Liga en gastland Tunesie zouden als de leden ervan proberen desnoods de hele nacht te zoeken naar een compromis.

Of de Libanezen dat zullen aanvaarden, is twijfelachtig. Sarkis regering had al laten weten dat het standpunt „niet bespreekbaar" was.

De afgevaardigden van Saoedi-Arabie, beschermd door de garnizoenachtige veiligheid van het Hilton-hotel, ontdoken elk commentaar op de situatie bij de moskee van Mekka.

SAN NICOLAS — De vertegenwoordiger van de Cebemo de heer Cobito Petrochi droeg gisteren aan het bestuur van de Methodistenkerk een cantine-van over voor het programma "Meals om wheels". Reeds vele jaren verzorgt de Methodistenkerk dit programma, waardoor aan minderbedeelden voedsel wordt verstrekt. Sedert begin 1968, zo vertelde de heer Bertie Viapree, die met de leiding is belast, werden bijna vijf en dertig duizend maaltijden uitgedeeld. Dit was mogelijk dank zij de medewerking van de service clubs, handel, particuliere bijdragen en uit collecten die in de Methodistenkerken op Aruba werden gehouden.

Het project van deze cantine-van — een investering van zestigduizend gulden — wordt voor 75 procent gefinancieerd door Nederland terwijl de Methodistenkerk het restant bijdroeg. Op de foto de overdracht, waarbij grote voldoening werd uitgesproken dat een "droom" van de Methodistenkerk met deze cantine wagen werkelijkheid werd.

Amerikanen gedood in Rawalpindi

ISLAMABAD — Het lichaam van een Amerikaan die na de aanval op de Amerikaanse ambassade in Islamabad was vermist is gevonden. De diplomaat is levend verbrand. In de kelder van het ambassadegebouw werden de stoffelijke resten aangetroffen van twee Pakistani. Het is niet bekend of het aanvallers waren of leden van het ambassadepersoneel. Dit is vernomen uit diplomatieke bronnen in de Pakistaanse hoofdstad. De Amerikaanse diplomaat Aliss, een piloot die werkzaam was als militair attaché, was de tweede Amerikaan die ten gevolge van de aanval op de ambassade woensdag om het leven kwam. Een marinier werd bij het begin van de aanval gedood. De Pakistaanse autoriteiten hebben scholen gesloten en ernstige waarschuwingen geuit om islamitische demonstranten in bedwang te houden.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Wil Steynis, Ingrid de Meayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbla Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolande Crees, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotoprint n.v.,
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37766, 37769.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 163A
St. Maarten, [illegible] tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

DWD maakt het bont met bedrag overwerk

WILLEMSTAD — De DWD (Dienst Water Distributie) heeft alle overige overheidsdiensten ver achter zich gelaten in de uitbetaalde bedragen aan overwerk. Dat valt op te maken uit het maandelijkse overzicht van overwerk uitgekeerd in de maand oktober op Curacao. Voor die maand bedroeg dat voor de DWD 26.599,93 gulden. Goede tweede is de Reinigingsdienst (RD) met 1[illegible].246,83 gulden.

De DWD en de RD behoren daarmee tot de [illegible] overheidsdiensten [illegible] boven het maandelijks [illegible] van verleden jaar [illegible]. Om aan te geven [illegible] en van de derde grote overwerkpost: de dienst LVV betaalde in oktober 1[illegible].850 gulden. Nummer vier is het Toeristenbureau met 4537 gulden direct gevolgd door Haven- en Loodswezen met 6360 gulden.

Vroegere grote uitgavenposten waren bijvoorbeeld de DOW en het Woningbedrijf, maar beiden hebben hun overwerk drastisch beperkt. Het Woningbedrijf keerde verleden maand 1197 gulden uit en DOW 5183 gulden.

Het bedrag dat aan overwerk wordt uitbetaald bij de DWD verdient nog extra aandacht in verband met de plannen van de overheid er een naamloze vennootschap van te maken. Dan gebeurt hetzelfde als met de Setel (vroegere Telefoondienst), namelijk dat de overwerk-uitkeringen niet meer ter beschikking komen van de Eilandsraad. Die bedragen komen ook niet meer op de maandelijkse overzichten te staan, wat de indruk wekt dat er minder overwerk wordt gedaan, hetgeen in werkelijkheid niet het geval is.

Het totaal over oktober uitgekeerde overwerk-bedrag is 117.452,64 gulden, hetgeen niet ver af ligt van september, dat de goedkoopste maand was van dit jaar. Als deze beperking zou zijn aangehouden gedurende het hele jaar zou het totaalbedrag voor dit jaar niet boven de twee miljoen uitkomen. Maar in het begin van dit jaar werden nog bedragen uitgekeerd als 351.374 gulden in januari, 241.045 gulden in februari en 213.645 gulden in mei, die het totaal ver boven de twee miljoen opschroeven. Verleden jaar is 2.357.650 gulden uitbetaald over het hele jaar. Toen bedroeg het maandelijkse gemiddelde 194.470 gulden.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88068 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 56766; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 81692; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur (kleuterbureau volgens afspraak).

* * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25464; Punda: del Pueblo, tel.: 12444.

* * *

BIOSCOPEN

WEST-END: 19.00-21.00 [illegible] style.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 [illegible] here to eternity.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Two in black belt.

* * *

CINE-TRUCK: Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Koraal Specht.

* * *

DIVERSEN

UNIVERSITEIT NEDERLANDSE ANTILLEN: 20.00 tweede De la Try Ellis-lezingencyclus (spreker: dr. J. van Soest, ond.: Van de Gemeenteraad tot Eilandsraad — anderhalve eeuw "volksvertegenwoordiging" op Curacao).

THEATER DE TEMPEL: 20.00 Gran festival di cine Venezolano: "La Empresa perdona un momento de locura".

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering toneelstuk Eligio Melfor en zijn groep: Esta Curashi.

* * *

VRIJDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (Nieuwe school); 10.30-11.15 Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 Seru Grandi t/o rk school SSS; 15.00-15.45 Weg naar Fuik/Porta Blanco.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharloo 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING Gallery BG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "[illegible]" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DI TEMPEL: voorstelling "Images of Curacao": 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

TOERISTENSCHIP: 08.00-21.00 Statendam-vert. Seinis.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

* * *

TELECURACAO: 16.30 Shazam; 17.00 Rolf Harris show; 17.30 the three stooges; 17.45 medical report; 18.00 bulletin tele-8; 18.15 [illegible] dienst; 18.30 [illegible]; 19.30 diff'rent strokes; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 the Jefferson's; 21.00 fantasy island; 22.00 the love boat; 23.00 sign off.

* * *

Het weer

WILLEMSTAD — Overwegend half bewolkt met plaatselijk enkele buien. Zwakke oostelijke wind, tijdelijk uiteenlopende richtingen.

Weeroverzicht: Door aanhoudende aanvoer van vochtige instabiele lucht in de onderste luchtlagen kunnen ook in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen.

Taakafbakening Nederlandse vertegenwoordiger

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil weten welke taken de Nederlandse vertegenwoordiger voor ontwikkelingssamenwerking in Willemstad, drs Van der Welff, erbij krijgt.

Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) heeft twee maanden geleden aangekondigd dat de vertegenwoordiger zich in de toekomst ook zal gaan bezighouden met de begeleiding van economische projecten.

PvdA en CDA hebben de minister gisteren gevraagd wat Van der Welff [illegible] precies bij gaat [illegible] die taakvergroting [illegible] en of er Antillianen in dienst worden genomen bij de Nederlandse vertegenwoordiging.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS te Loduvicusschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/ 15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)

* * *

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

Heer Bommel en de unistand



0488. — Zoals belezen lezertjes zullen weten, hebben alle volkeren zich tegenwoordig verenigd, zodat er geen oorlogen meer kunnen zijn, en ook geen armoede. Want de rijke landen zorgen voor de hulpbehoevende; aan hongersnoden wordt een doortastend einde gemaakt, slechte bestuurders worden ontslagen, en vervolgden worden op vaderlijke wijze geholpen.
Dat is natuurlijk moeilijk werd, en daarom wordt deze vereniging bestuurd door wijze lieden uit alle delen van de wereld, die in het hoge gebouw bijeen komen, dat men hierboven zien kan. Het is het paleis van de verenigde naties, dat met een buitenlandse naam United Nations Institute of UNI genoemd wordt.
Op een dag, vele jaren geleden, vond daar een belangrijke bespreking plaats, waarbij ik even stil moet staan, omdat het nodig is voor [illegible] verhaal.
"Er is een voorstel binnen gekomen van de Unagogen", sprak de [illegible]cretaris tot de hooggeplaatste vergadering. "Het is een plan om [illegible] gemiddelde van alle bevolkingen uit te rekenen en dat gemiddelde [illegible] toonaangevend model te nemen. Dat zal iedereen gelukkiger mak[illegible] zeggen de Unagogen. Ik stel voor om daarvoor de UNISTAND op[illegible]richten". Dit voorstel werd zonder hoofdelijke stemming aange[illegible]men en voor verdere bestudering voorgelegd aan nader aan te wij[illegible] knappe koppen.

Dief geeft bewaker klap

WILLEMSTAD — Bij de recherche verscheen gisteren een bewaker van de Tong Fat supermarket. Hij vertelde dat een hem onbekende man de zaak binnen was gekomen en daar een reep chocolade wegnam. Toen de bewaker de man daarop attendeerde, sloeg deze hem met zijn vuist in het gezicht. Aangever liep tengevolge hiervan een kapwondje en een gezwollen linkerwang op. De recherche spoort de handtastelijke dief op.

In verband met een inbraak, in de nacht van 14 op 15 november, gepleegd in een woning te Cabo Verde, hield de recherche gisteren de 21-jarige O.W. aan. De jongen legde een bekentenis af en is opgesloten voor nader onderzoek. Bij de inbraak werd electronische apparatuur ontvreemd.

Ingezonden

Rechtvaardige inkomensverdeling II

Naar aanleiding van de diverse reacties het navolgende.
De heer F.Bardouille dankzeggend voor zijn reactie als gepubliceerd in de Amigoe van jl. zaterdag, welke mogelijkerwijs geinspireerd is geweest door een onduidelijkheid mijnerzijds, in die voege dat het eerste verfijningskriterium ten doel had een stelsel van minimuminkomens te kunnen berekenen op grond van gerealiseerde opleidingsniveau's, terwijl additief daaraan het tweede verfijningskriterium ten doel had verworven ervaring te honoreren.
Het woordje "kan" was niet anders bedoeld, dan aan te geven dat voor één uit vele alternatieven een keuze werd gemaakt.
De — mondelinge — reactie "dit is niet quantificeerbaar" lijkt mij onjuist, omdat m.i. het nationale inkomen gequantificeerd is, en derhalve het deelinkomen van het totaal der werknemers in onderhandelingen der drie sociale partners gequantificeerd kan worden. Indien er op grond van rechtvaardigheidskriteria, welke mogelijkerwijs gevonden kunnen worden in opleiding, ervaring en andere factoren, zoals in mijn eerste artikel vóórondersteld, een stelsel van inkomensverhoudingen kan worden samengesteld, dan krijgt iedere individuele werknemer een rechtvaardig deel ten opzichte van iedere andere werknemer. De som van deze "rechtvaardige delen" is quantificeerbaar. Een geheel andere zaak, welke buiten discussie bleef, is een resulterende koopkracht van werknemersinkomens uit door de sociale partners gevoerde onderhandelingen (Okay Kaki?).
De meeste opmerkingen kwamen neer op: "Hoe ziet dat systeem eruit", danwel "Wat zijn de consequenties". Met het laatste beginnend. Het zou interessant zijn net te doen alsof een bepaald model in de dagelijkse praktijk feit is, en aan de hand daarvan uit te rekenen of onder de huidige economische situatie werknemers er op vooruit zullen gaan of niet, danwel welke werknemers of werknemerscategorieen er op vooruit of achteruit zullen gaan, uitgaande van rechtvaardigheidskriteria. Met andere woorden; Waar zitten onrechtvaardigheden en in welke mate? Het zij begrijpelijk dat mij de gegevens voor zo'n berekening ontbreken. Voor mij persoonlijk geldt echter als enig relevante consequentie dat er bepaald wordt, wat [illegible] op grond van zorgvuldig afgewogen en met elkaar in relatie gebrachte kriteria op het stuk van inkomensverdeling als rechtvaardig zal gelden.
De eerste vraag zij gemodificeerd tot: Hoe kan zo'n systeem er uit zien met getallen gegeven. Laten we het navolgende vóóronderstellen:
a) Het is maatschappelijk aanvaard als rechtvaardig, dat een werknemer in de laagst gehonoreerde functie niet minder [illegible] verdienen dan fl. 200,-/maan[illegible]
b) Alle ervaring in de laag[illegible] functie op te doen kan norm[illegible]ter in één jaar worden op[illegible]daan; alle ervaring in de op [illegible] na laagste functie in twee ja[illegible] alle ervaring in de op twee [illegible] laagste functie in drie jaar; [illegible] zo vervolgens.
c) De productiviteitstoena[illegible] door ingebrachte ervaringst[illegible]name over een periode als [illegible]doeld onder b. heeft een ba[illegible] van 20% vermeerderd met [illegible] procent voor de laagste func[illegible]classificering; vermeerderd [illegible] twee procent voor de op één [illegible] laagste functieclassificeri[illegible] vermeerderd met drie proc[illegible] voor de op twee na laagste; [illegible] zo vervolgens.
d) Het verloop van de prod[illegible]tiviteitstoename over een on[illegible] b. bedoelde periode wordt [illegible]definieerd door de elliptisc[illegible] functie:

$$y = Vb^2 \left(1 - \frac{(a-x)^2}{a^2}\right),$$

waarin: y [illegible] toename is uitgedrukt in f. [illegible] een bepaald jaar, b de maxim[illegible] toename is aan het einde van [illegible] periode, a de periode is in ja[illegible] en x het betreffende jaar wa[illegible] voor de toename berekend [illegible] worden.
e) Over welke periode dan o[illegible] gemeten kan een productiv[illegible]teitstoename in de hoogs[illegible] functieclassificatie nooit m[illegible] zijn dan 20% vermeerderd [illegible] 30%.
Bovenstaande uitgewerkt v[illegible]gens bijgaande staat naar b[illegible]ginsalaris, periode van produ[illegible]tiviteitstoename, producti[illegible]teitstoename-percentage, ei[illegible] salaris na zo'n periode en sala[illegible] na één jaar in zo'n periode:

Beginsalaris	Periodeduur	Prod. toename-%	Eindsalaris	Na één jaar
200,—	1	21	242,—	242,
242,—	2	22	295,24	288,
288,11	3	23	354,37	337,
337,50	4	24	418,50	391,
391,08	5	25	488,85	449,
449,74	6	26	566,67	542,
542,01	7	27	688,38	617,
617,39	8	28	790,25	701,
701,08	9	29	904,39	794,
794,22	10	30	1032,49	898,
898,08	11	31	1176,48	1014,
1014,06	12	32	1338,56	1143,
1143,47	13	33	1521,18	1288,
1288,91	14	34	1727,14	1451,
1451,56	15	35	1959,61	1633,
1633,96	16	36	2222,18	1838,
1838,65	17	37	2518,95	2068,
2068,52	18	38	[illegible]	2326,
2326,88	19	39	3234,36	2617,
2617,41	20	40	3664,37	2944,
2944,32	21	41	4151,50	3312,
3312,40	22	42	4703,41	3727,
3727,07	23	43	5329,71	4194,
4194,50	24	44	6040,08	4721,
4721,69	25	45	6846,46	5316,
5316,62	26	46	7762,27	5988,
5988,37	27	47	[illegible]	6747,
6747,26	28	48	[illegible]	7605,
7605,07	29	49	11331,56	8575,
8575,23	30	50	12862,83	9673,

Uitdrukkelijk zij gesteld dat bovenstaande een rekenvoorbeeld is. Wel werden de diverse parameters zo gekozen dat het scala van salarissen overeenkomt met het scala waar kennis van wordt gedragen. De salarissen na twee jaar, drie jaar ens. kunnen berekend worden aan de hand van de formule onder d. gegeven.
Ongetwijfeld ten overvloede zij vermeld, dat geen uitlatingen werden gedaan ten aanzien van: a) een progressiviteit van inkomstenbelastingen, hoewel een e-functie voor ogen staat; b) een functieclassificering op grond van gerealiseerde vooropleiding, waar opleiders beter in staat zijn daaromtrent kriteria aan te dragen, eventueel in te vullen; c) een reële productiviteitsverwachting over een bepaalde periode binnen een bepaalde functieclassificering binnen een bepaalde bedrijfs[illegible] waar de statistische gege[illegible] daaromtrent ontbreken, [illegible]halve deze kriteria beter [illegible] kunnen worden door bv. [illegible]mische Zaken en eventueel [illegible]ders gedefinieerd. Grafisch [illegible] gezet betekent het gedeelte [illegible] der de salariskromme [illegible] niets anders dan een teke[illegible]stige productiviteitsverw[illegible]ting.
Het rekenvoorbeeld beoogt [illegible] werktuig te verschaffen; de [illegible] volgde redenering beoogt [illegible]re uitwerking en kritiek [illegible] meer competente geesten.
Een rechtvaardige inkom[illegible] verdeling kan best, vooro[illegible] steld dat voldoende mensen [illegible] realiseren wat rechtvaardig [illegible] gelden en wat met name [illegible] dit verband.

DRS. B.W.SCHEPERBOER
apotheker

REGISTRATIEVERGOEDING AANZIENLIJK VERMEERDERD

Door verhoging invoerdrempel:

Strengere controle op import geneesmiddelen

WILLEMSTAD — De verhoging per 1 november van de registratievergoeding van geneesmiddelen tot 500 gulden voor de eerste vijf jaar en van de herregistratie tot 250 gulden, hoeft het prijsniveau van geneesmiddelen op de Antillen niet te beïnvloeden. De registratiegelden worden doorgaans betaald door de fabrikanten in het buitenland die er financiele baat bij hebben dat het door hen geproduceerd middel wordt verkocht op de Antilliaanse markt. Naast deze verhoging wordt ingaande dezelfde datum de zogenaamde invoerdrempel verhoogd waarbij de registratiecommissie strenger zal letten op de eisen die gesteld worden aan in te schrijven geneesmiddelen. Wnd. inspecteur voor geneesmiddelen drs. P. Fontilus zei in een gesprek hierover dat deze afkondiging niet inhoudt dat de commissie in het verleden haar taak niet naar behoren voldeed.

Door de minister van Volksgezondheid en Millieuhygiene is besloten per 1 november de vergoeding voor registratie van geneesmiddelen te verhogen van 30 tot 500 gulden voor de eerste registratie terwijl voor een herregistratie die om de vijf jaar plaatsheeft, voortaan 250 gulden betaald moet worden. Als reden voor verhoging van de vergoeding wordt door de regering in een persbericht genoemd de verhoogde kosten van de werkzaamheden van de registratiecommissie zoals vergaderingskosten, instandhouding van een secretariaat, laboratoriumkosten, literatuur enz.

Wnd inspecteur voor geneesmiddelen drs P. Fontilus vertelde de Amigoe dat bij aanbieding van een geneesmiddel ter registratie, de commissie het middel moet beoordelen op de effectiviteit voor het omschreven doel, namelijk genezing van de specifiek aangegeven aandoening, op de veiligheid voor de patient bij gebruik volgens voorschriften en op de kwaliteit en kwantitatieve eisen (gehalte, identiteit, zuiverheid enz.). De commissie die uit tien door de regering benoemde apothekers en artsen bestaat, bestudeert daarbij niet alleen de aangeboden fabrieksomschrijving maar moet ook laboratorium proeven laten doen, vertelde de heer Fontilus.

Daarnaast moet continu literatuur worden geraadpleegd om na vijf jaar te kunnen evalueren of het geregistreerd geneesmiddel nog effectief is en aan de gestelde eisen voldoet. De kosten die hieraan verbonden zijn worden door de overheid gedragen, in feite dus door de belastingbetaler. Volgens de regering is het niet meer dan billijk, dat de aanvrager van registratie van een geneesmiddel (dus de importeur) verder bijdraagt in de kosten van beoordeling van de geneesmiddelen, omdat hij aanzienlijke ruimte heeft voor financiele profijt bij een eventuele registratie", aldus een persbericht van de RVD.

De kosten verhoging van de wettelijk verplichte geneesmiddelenregistratie hoeft de marktprijzen niet te beinvloeden," vertelde de heer Fontilus desgevraagd. Hij zei dat het meestal de fabrikanten zijn die de registratievergoeding betalen en niet de groothandelimporteurs. Hij moest echter toegeven dat de meeste geneesmiddelen niet gebonden zijn aan de door de regering vastgestelde maximumprijzen waardoor de controle daarop nihil is. Naar internationale maatstaven noemde de heer Fontilus de registratiekosten laag, namelijk 100 gulden per jaar gedurende de eerste vijf jaar en 50 gulden voor elk jaar daarna, indien herregistratie plaatsheeft.

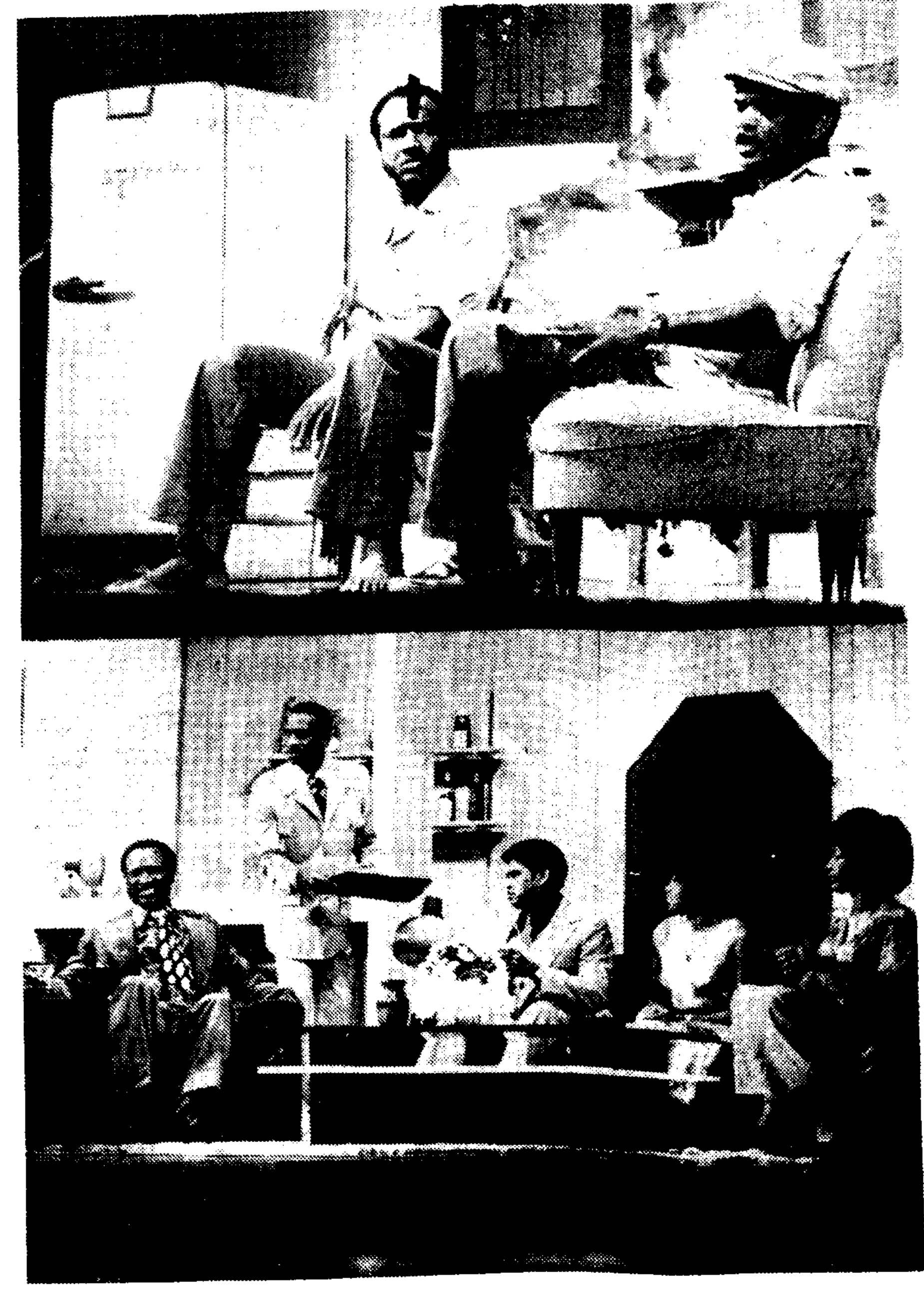
Volgens het RVD-bericht zal verder de invoerdrempel worden verhoogd ten aanzien van de "onmetelijke stroom van geneesmiddelen welke vaak slechts uit zuiver winstoogmerk worden aangeboden maar van weinig therapeutische belang zijn en onevenredig hoge kosten met zich meebrengen". Drs. Fontilus verklaarde dat op internationaal niveau de registratie-eisen van geneesmiddelen zijn opgeschroefd door de vooruitgang van de wetenschap. Ook de Antillen zullen steeds hogere eisen moeten stellen voor de verkoop van geneesmiddelen.

Desgevraagd verklaarde de heer Fontilus dat dit niet inhoudt dat de commissie niet streng genoeg was tot 1 november, de ingangsdatum van genoemde maatregel. Als voorbeeld haalde hij aan de vele geneesmiddelen die in de afgelopen twee jaar door de huidige commissie zijn afgewezen voor registratie. Cijfers daarover had hij niet bij de hand. "Het is de bedoeling dat de importeurs voorzichtiger te werk gaan bij de aanbieding van geneesmiddelen ter registratie", vertelde de heer Fontilus die desgevraagd uitgelegde dat met voorzichtiger bedoeld wordt een betere beoordeling bij de keuze van geneesmiddelen die op de markt worden gebracht. Hij wilde echter niet zover gaan door te stellen dat die voorzichtigheid in het verleden niet werd betracht door de importeurs maar zei dat uit winstoogpunt vaak geneesmiddelen zonder therapeutisch belang op de markt worden gebracht. Het feit dat die toch konden circuleren ondanks de controle van de registratiecommissie schreef hij toe aan het feit dat de farmaceutische wetgeving dateert van 1962 en dat alle geneesmiddelen die daarvóór op de makt waren, ook zijn gebleven.

Volgens de heer Fontilus is het in het belang van de volksgezondheid dat een beter overzicht bestaat van de beschikbare geneesmiddelen op de Antillen. Die overzichtelijkheid zou ook worden gestimuleerd door een kleiner geneesmiddelenpakket waarbij toch een ruime keuze wordt gehandhaafd.

Ook hiertoe wordt de zogenaamde invoerdrempel enigszins verhoogd, zei hij. De uiteindelijke doorslag wordt echter gegeven door de arts die al dan niet bepaalde geneesmiddelen voorschrijft. De heer Fontilus legde uit dat indien een bepaald middel niet toereikend wordt geacht door de medici die het middel niet langer voorschrijven, de importeurs vanzelf wel de import daarvan stopzetten.

Kwijtschelding van de registratievergoeding is mogelijk voor bijvoorbeeld sera en vaccins waarvan de omzet laag is maar die toch in voldoende mate aanwezig moeten zijn op de markt. In het belang van de volksgezondheid mag voor de import van die middelen geen enkele belemmering bestaan, zei de heer Fontilus.



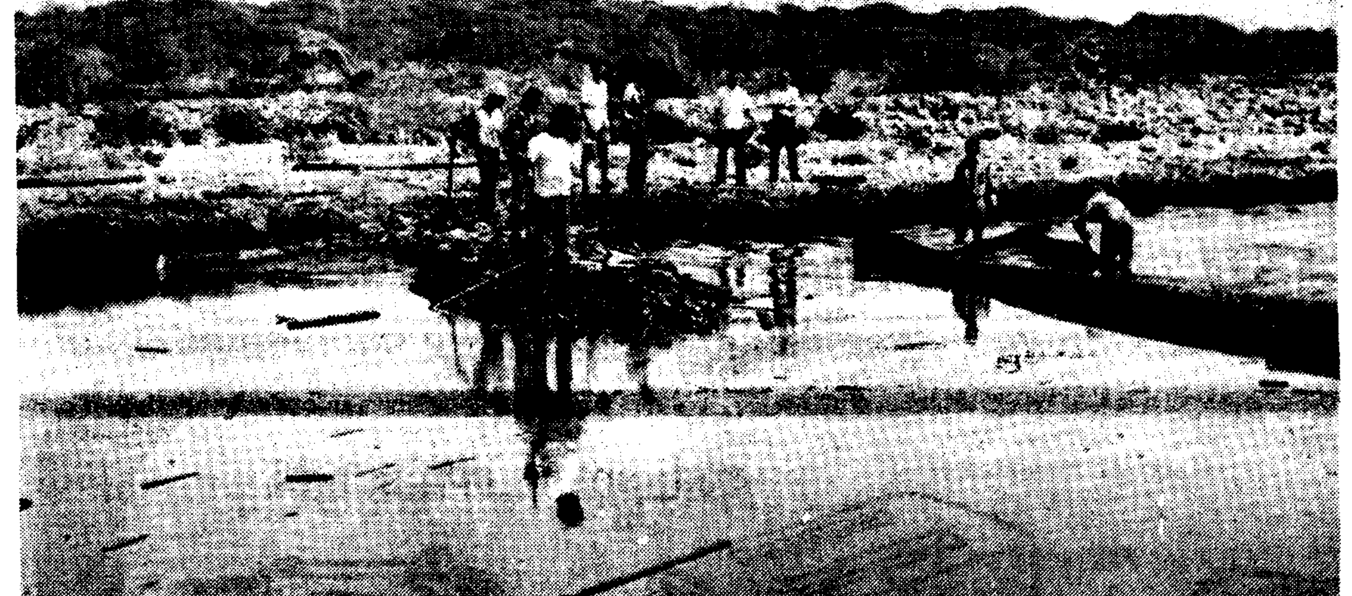
WILLEMSTAD — In een bomvol Centro Pro Arte werd gisteravond het toneelstuk "Esta kurashi" (wat een lef), gebracht van de hand van Eligio Melfor. Het stuk handelt over twee arme sloebers die besluiten te gaan pronken met andermans eigendommen, waardoor zich de meest vreemde voorvallen voordoen. De eerste drie voorstellingen van dit stuk zijn al volkomen uitverkocht. In het verleden heeft deze toneelgroep veel volle zalen weten te trekken.

Piet van Zeil vraagt over schijnhuwelijken

DEN HAAG — Het CDA-Kamerlid Piet van Zeil wil weten of er overleg wordt gevoerd tussen de Nederlandse en de Antilliaanse regering over de beperking van "schijnhuwelijken".

Dat heeft hij gisteren schriftelijk aan minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) gevraagd. Van Zeil wijst erop dat "schijnhuwelijken" — de huwelijken [illegible] op de eerste plaats bedoeld om de Nederlandse nationaliteit te verwerven — op de Antillen nogal veel voorkomen. Hij wil weten hoeveel van dit soort huwelijken de laatste tijd gesloten zijn, en wat precies de oorzaak ervan is.

WILLEMSTAD — De Gemengde Commissie die tot taak had een integraal sociaal-economisch en cultureel ontwikkelingsplan op te stellen voor de Nederlandse Antillen, is bij een Koninklijk Besluit van 8 november dit jaar opgeheven. Dat gebeurt dan onder dankbetuiging aan de leden van deze commissie.



WILLEMSTAD. — De Amigoe berichtte uitgebreid verleden maand over de olievlek die vlak langs de Curaçaose kust langs trok en hier en daar op de kant wat olieresten achterliet. De uiteindelijke schade daarvan is vrij gering te noemen. De dienst Aanvullende Werk Verschaffing (AWV) heeft zich bezig gehouden met het schoonmaken van die plaatsen op de zuid- en noordkust waar dat nodig was. Op de foto een moment van die werkzaamheden.

Minister Chris van der Klaauw:

Carters waakzaamheid verdient waardering in Caribisch gebied

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Koninklijke Marine op de Antillen heeft niets te maken met het besluit van president Jimmy Carter om de Amerikaanse waakzaamheid in het Caribisch gebied te vergroten. Dat heeft minister Chris van der Klaauw van Buitenlandse zaken — mede namens minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken — dinsdag aan de Tweede Kamer meegedeeld in antwoord op vragen van Henk Waltmans van de PPR.

Als reactie op de aanwezigheid van Russische troepen op Cuba besloot de Amerikaanse president begin oktober een reeks veiligheidsmaatregelen te nemen. Zo werden meer Amerikaanse troepen in het Caribisch gebied gelegerd. Ook zou een invasie-oefening gehouden worden op de VS-basis Guantánamo op Cuba.

Dit was voor het PPR-Kamerlid Waltmans aanleiding de regering in Den Haag te vragen welke gevolgen het Amerikaanse besluit heeft voor de mariniers op de Antillen. Volgens minister Van der Klaauw gaat het buiten Nederland en de Antillen om. "De verantwoordelijkheid van het Koninkrijk voor de defensie van de Nederlandse Antillen lijkt in deze situatie niet in het geding", deelt hij aan Waltmans mee.

In tegenstelling tot Caribische landen als Jamaica, Guyana, Grenada en St Lucia zal de Koninkrijksregering in Den Haag niet tegen de Amerikaanse plannen protesteren. Minister Van der Klaauw ziet het besluit van president Carter nogal positief. Want — zo wijst hij erop — naast de aankondiging van militaire maatregelen gaan de Verenigde Staten ook meer economische hulp aan het Caribisch gebied geven. "Dat geeft duidelijk blijk van het besef dat de oorzaken van instabiliteit primair op sociaal-economisch gebied liggen. Zeker in het licht van deze prioriteiten-stelling verdient de verhoogde aandacht voor de regio waardering als een positieve ontwikkeling", meent hij.

Ter bevestiging van zijn opvatting benadrukt de minister dat de militaire oefening maar iets tijdelijks is, terwijl de economische hulp een meer langdurig karakter zal hebben.

Gouv. Leito: "We nemen zekere voor onzekere"

Pleidooi voor behoud Nederlandse marine

WILLEMSTAD — Het is niet mogelijk een sociaal-economische en culturele ontwikkeling te bevorderen die ten gunste is van de bevolking van de Antillen, als niet gelijkertijd de garantie bestaat voor handhaving van de territoriale integriteit. Op grond daarvan meent gouverneur drs Ben Leito dat Nederland zich niet militair mag terugtrekken van de Antillen. De plaatsvervanger van het staatshoofd deed deze uitlating ter gelegenheid van de opening van een nieuwe militaire tehuis op Parera.

In zijn toespraak vermeldde de gouverneur dat de Koninklijke Marine nauwelijks meer weg te denken is van de eilanden van de Antillen, omdat al zo was van de koloniale tijd en tot de huidige statutaire status en naar de vaste overtuiging van de politici en bestuurders zal die toestand ook zo blijven "tot in lengte van jaren".

De gouverneur verklaarde daarom ook: "De eenstemmigheid waarmee deze wens geuit is staat er borg voor dat het hier niet gaat om een zaak van ondergeschikt belang, doch om een beleidsvaststelling ter verkrijging van waarborgen welke van levensbelang zijn voor de Nederlandse Antillen".

Het gaat bij deze overwegingen volgens hem niet alleen om morele overwegingen of op grond van gevoelsmatige factoren, maar op "puur rationele overwegingen". Dat wil zeggen niet alleen in het kader een blijvende ontwikkelingsamenwerking, maar tevens ter handhaving van de territoriale integriteit.

Uit de diverse recente rapporten over de sociaal-economische en culturele ontwikkeling van de Antillen wordt gewezen op het belang voor van uitbouw van tot een dienstencentrum. Daar zijn bepaalde voorwaarden aan verbonden. Niet alleen rechtszekerheid, politieke en arbeidsrust, maar ook handhaving van de territoriale integriteit zijn daarvoor basisvoorwaarden. Met andere woorden zonder een adequate externe defensie kan het land zich niet tot een dienstencentrum ontwikkelen.

Bekend is dat de Antillen niet zelf kunnen zorgdragen voor de externe defensie. De gouverneur noemde het "niet verantwoord" dat bij wijziging van de staatkundige verhoudingen met Nederland de bestaande defensie-waarborg wordt prijsgegeven. "Voor de eilanden van de Nederlandse Antillen is deze zaak een kwestie van levensbelang; een kwestie van to be or not to be".

Hoewel ook gedacht kan worden aan andere defensiemogelijkheden wordt toch de voorkeur gegeven aan de Koninklijke Marine. Namens de Antilliaanse regering verkondigde de gouverneur dat de externe defensie zelfs blijvend aan de KM moet worden opgedragen. Er dient niet alleen gelet te worden op de territoriale integriteit op zich, maar tevens op de politieke integriteit, dat wil zeggen een nietinmenging in de bestuurlijke aangelegenheden van land en eilanden. "Mede in dit verband is de regering van oordeel dat Nederland in deze de beste garantie biedt. Afgezien van de gevoelsmatige overwegingen van de eeuwen oude banden met Nederland, hebben 25 jaar Statuut voor dit beleidsstandpunt voldoende bewijs opgeleverd", zei het hoofd van de regering. "Tot volle tevredenheid en uiteraard zonder inmenging in de beleidsvaststelling door de bestuurders van land en eilandgebieden heeft de Koninklijke Marine in de rechtsorde sinds de totstandkoming van het Statuut de haar opgedragen taken uitgevoerd. Wij in de Nederlandse Antillen hebben in deze geen behoefte aan verandering; we weten wat we hebben en nemen het zekere voor het onzekere. We gaan ervan uit dat Nederland bij wijziging van de staatkundige verhoudingen ook in dit opzicht de bevolking van de Antillen een goed uitgangspunt zal bieden om een menswaardige bestaan te kunnen verwezenlijken".

De gouverneur richtte zich in het bijzonder nog op die groep die van mening is dat de genoemde argumenten niet doorslaggevend kunnen zijn. Wijzend op het NATO-verdrag tussen West-Europa en de VS en de oefeningen die in het kader van de verdrag op gezette tijden gehouden worden in het Caribisch gebied. Dat is niet alleen ter beveiliging van deze regio, maar ook ter beveiliging van de VS en West-Europa zelf. Daarom ook zou Nederland zich niet moeten warm maken om zich terug te trekken uit het Caribisch gebied, dus ook niet van de Antillen. Deze eilanden kunnen de Koninklijke Marine bij hun taak juist als thuishaven dienen in het Caribisch gebied, "een rustpunt waar men zich thuis kan voelen ten gevolge van de vele jaren, de eeuwen, waarin de Antillen en de KM lief en leed hebben gedeeld en door het feit dat reeds geruime tijd Antilliaanse jongemannen in de gelegenheid worden gesteld hun dienstplicht te vervullen in een onderdeel van de Koninklijke Marine, het roemruchte Corps Mariniers".

De gouverneur verschafte nog zekerheid dat de KM nu of later "nimmer alleen bij een feitelijk optreden zal worden betrokken", maar steeds samen met anderen die de veiligheidsbelangen voor de regio behartigen. De constructie van het militaire tehuis annex zwembad ervaart de gouverneur daarom ook als een bevestiging van de verbondenheid van KM en de Antillen en als een ,,vervolmaking van de thuishaven die de Antillen gaarne willen zijn voor allen die hier te land deel uitmaken van de Vloot, de Marine Luchtvaartdienst (MLD) en het Corps Mariniers".

Boy Rozendal treedt af als DP-voorzitter

WILLEMSTAD — De heer S.G.M. "Boy" Rozendal, expremier, heeft vandaag per brief het bestuur van zijn partij laten weten af te treden als voorzitter en als leider van de Statenfractie van de "rode partij".

Op 9 november zegde de heer Rozendal de overige leden van het DP-bestuur toe te zullen aftreden als voorzitter. Op verzoek van het bestuur heeft hij ingestemd met het voorstel om aan te blijven als zodanig tot 1 maart volgend jaar om zo in alle rust te kunnen komen tot een opvolger. In aanmerking genomen achter het verloop van de ontwikkelingen van de laatste tijd binnen de partij, ben ik niet meer bereid aan te blijven als voorzitter tot 1 maart 1980, maar leg ik mijn besluit tot ontslag ingaande vandaag (22 november) ten uitvoer", schrijft de heer Rozendal aan het DP-bestuur. Eveneens trekt hij af als fractie-leider voor de DP in de Staten, maar hij blijft lid van dit college. De heer Rozendal wilde in een gesprek met de Amigoe geen nader commentaar geven op zijn besluit.

Hoofdprijzen Landslotterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 24ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers.

Eerste prijs (fl. 60.000): 20952; tweede prijs (fl. 25.000): 29465 en de derde prijs op 2892 (fl. 12.500).

Parlementsdelegatie bestaat uit 17 man

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Nederlandse parlementaire delegatie die in januari/februari naar de Antillen komt bestaat uit zeventien Kamerleden. Delegatie-voorzitter wordt het CDA-Kamerlid Piet van Zeil, voorzitter van de Antillen commissie uit de Tweede Kamer. Mevrouw Haya van Someren, voorzitter van de Antillen-commissie uit de Eerste Kamer, is vice-voorzitter van de parlementaire delegatie.

Uit de Tweede Kamer komen behalve Van Zeil nog tien andere parlementariers: Jan Pronk, Henk Knol en Wijnie Jabaay (allen PvdA), Willem de Kwaadsteniet, Joep Mommersteeg en Gerrit van Dam (allen CDA), Koos Rietkerk (fractie-voorzitter) en Harry Waalkens (beiden VVD), Jan Terlouw (D'66) en Henk Waltmans (PPR).

Naast Haya van Someren komen uit de Eerste Kamer: Chris van Krimpen (PvdA), Jacq Gooden (CDA), Jan Broekz (CDA), mevrouw Loes Vonhoff (VVD) en Van der Jagt (GPV).

De delegatie wordt vergezeld door twee griffiers, Tom Kerckhof van (Tweede Kamer) en Liesbeth Liesveld (van Eerste Kamer). Net als de vorige keer splitst de parlementaire delegatie zich weer. Naast gemeenschappelijke bezoeken aan Curaçao, Aruba en Sint Maarten, worden Saba, Sint Eustatius en Bonaire door delen van de delegatie bezocht.

...aker bekent ...stallen

... De politie ... een bewaker ... de 44-jarige ... diefstal. Bij ... grote hoeveelheden ... diefstal afkomstig ... aangetroffen. ... uit de supermarkt ... werkt gestolen ... De politie legde na... hand op een ... M.S. uit dezelfde ... mededader werd ... Een 35-jarige ... S.V. is aangehouden ... verdacht wordt ... Alle drie zijn ingesloten.

...mer wil inzicht voedselhulp

... DEN HAAG — De Tweede ... wil meer inzicht in de ... voedselhulp die voor de Antillen ... Dat blijkt uit ... PvdA, CDA en VVD ... gesteld over de ... het kabinet voor ... Antilliaanse zaken (Kabna).

... Van der Stee ... jaar 900.000 ... uitgeven aan ... de Antillen. ... daar kritische ... bijgezet met ... vragen zich ... er een half ... is dan dit ... gulden voor ... is uitgetrokken. ... weten om welke ... bij de voedsel...

Hamsterende leveranciers

BELGRADO — Burgemeester Zivorad Kovacevic van de Joegoslavische hoofdstad Belgrado heeft met aftreden gedreigd als de leveranciers van de stad hun verplichtingen niet nakomen. Belgrado en andere plaatsen in het land kampen de laatste weken met tekorten aan allerlei eerste levensbehoeften als melk, boter, vlees, koffie, fruit, kolen en brandstof. Op een bijeenkomst met organisaties die voor de leveranties verantwoordelijk zijn waarschuwde Kovacevic dat er sancties bestaan voor leveranciers die hun verplichtingen niet nakomen. Hij zei dat er aanwijzingen zijn dat leveranciers sommige producten, zoals zuivelproducten, hamsteren omdat ze een prijsstijging verwachten.

Vierde aanhouding in hotel-overval

WILLEMSTAD — Hield de politie eergisteren al drie verdachten aan voor de overval in een plaatselijk hotel verleden week, naderhand werd nog een vierde verdachte, de 26-jarige E.E., aangehouden. Na aanvankelijke ontkenning, erkende hij ten slotte erbij betrokken te zijn geweest. Ook hij is ingesloten.

Spionage Blunt zorgde niet voor groot nadeel

LONDEN — Premier Margaret Thatcher heeft gisteren in het Lagerhuis onthuld dat de Britse belangen ernstig benadeeld zijn door het optreden van Anthony Blunt als spion voor de Sovjet-Unie in de laatste wereldoorlog. Premier Thatcher zei dat de 72-jarige professor die koningin Elizabeth van advies heeft gediend in kunstaangelegenheden, de Russen "alles in handen heeft gespeeld wat op zijn weg kwam", toen hij van 1940 tot 1945 voor de Britse geheime dienst werkte.

Blunt zelf gaf dinsdag te kennen dat de geheimen die hij aan het Kremlin doorgaf, niet van topbelang waren. De Britse premier achtte het woensdag echter onwaarschijnlijk dat de spionage van Blunt de militaire operaties van Engeland of mensenlevens in gevaar hebben gebracht. Over de rol van Buckingham Palace in 1964 toen Blunt van vervolging werd vrijgesteld in ruil voor een volledige bekentenis, merkte premier Thatcher op dat de koningin en haar adviseurs besloten het Kremlin te misleiden en te laten geloven dat professor Blunt niet ontmaskerd was. De privé-secretaris van koningin Elizabeth kreeg het advies geen stappen tegen Blunt te ondernemen zoals ontslag uit zijn functie van adviseur in kunstzaken. Elke maatregel tegen Blunt, aldus premier Thatcher, zou natuurlijk de Russen gealarmeerd hebben.

De Britse premier deelde mee, dat de premiers en ministers van Binnenlandse Zaken van de vijf Britse regeringen na 1964 over de zaak-Blunt zijn ingelicht met uitzondering dan van Lord Home die Brits premier was toen Blunt bekende als spion voor de Sovjet-Unie gewerkt te hebben. Mevrouw Thatcher verdedigde de chefs van de Britse veiligheidsdiensten en verklaarde dat zij de voorgeschreven procedure voor het inlichten van ministers in gevallen als dat van Blunt nauwkeurig hebben gevolgd. Maar in de toekomst zal het toch anders gaan. De directeur-generaal van de veiligheidsdiensten zal de minister van Binnenlandse Zaken rechtstreeks op de hoogte stellen als mensen op "gevoelige" posten verdacht worden van spionage.

Gecoordineerde proefwerken

WILLEMSTAD — In het kader van de toelatingsprocedure voor de leerlingen van de zesde klassen van het basisonderwijs zullen ook dit schooljaar drie gecoordineerde proefwerken worden gehouden. Het eerste van deze proefwerken wordt afgenomen op 11, 12 en 13 december, het tweede op 4, 5 en 6 maart en het derde en laatste op 6, 7 en 8 mei.

Comité Palestijnse en Israelische burgers

CAIRO — Er wordt een comite van Palestijnse en Israelische burgers gevormd om toezicht te houden op verkiezingen voor een Palestijnse raad op de westelijke Jordaanoever en in Gaza, verklaarden ministeriele kringen in Cairo.

Egyptische, Israelische en Amerikaanse onderhandelaars op de besprekingen over Palestijns zelfbestuur, zo verluidde, zijn het eens geworden over oprichting van het comite.

Vragen naar ontwikkelingen Shell en Lago

DEN HAAG — Het CDA wil weten hoe het staat met de onderhandelingen over Venezolaanse en Antilliaanse deelname in olie-raffinaderijen in Shell en Lago.

Het CDA-Kamerlid Piet van Zeil heeft gisteren minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) gevraagd of er al meer over bekend is. Ook informeert hij in welk stadium zich de besprekingen bevinden over de mogelijke tewerkstelling van Antillianen in de Venezolaanse olie- en metaalindustrie. Eveneens vraagt de CDA in hoeverre de plannen gevorderd zijn om een olie-raffinaderij op Bonaire te vestigen en welke gevolgen dit heeft voor de werkgelegenheid, de volkshuisvesting, het milieu en de financiele positie van het eiland.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

Jacinto Alejandro De Kort

In leven conciërge bij het Colegio Arubano, vanaf 4 augustus 1971.

Zijn nagedachtenis zullen wij in hoge ere blijven houden.

Personeel en leerlingen
Colegio Arubano.

AGENDA ARUBA

[..]SE NUMMERS op Aruba [..]elijks verkrijgbaar bij:

[OR]ANJESTAD: Zepp Wever, [..]rid, La Fama, Popular en [..]t Sodafountain.

[SA]N NICOLAS: Nicolas Store, [..]Wit Stores in Aruba Carib[..]- en Sheratonhotel, Van [..]p in Americana en Holiday [..] drugstore.

[Ka]ntooruren: 08.00-[..]00/14.00-17.30 uur; zaterdag [..]oten.

[..]foon: 4333, 4334, 4335.
[..]r spoedgevallen na kantoor[..]: 1639, 2316 en 2950.

[..]krek. nr.: 248-1 Barclays [..]k.

[..]icentrale: 24 uur per dag, [..]: 2116 of 1604.

[PO]LITIE: 4555
[BR]ANDCENTRALE: 4255

[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD
[..]levard: 20.30 Late great [..]ist earth (14 jr).
[..]to: 20.00 Almost (18 jr).
[B]ALASHI
[..]ve inn: 20.30 Seven men of [..]olin (14 jr).
[SA]N NICOLAS
[..]cipal: 20.30 The Omen 1

[..]T GELE KRUIS: Oranje[..]d: tel.: 3168; Noord: tel.: [..]; Sta Cruz en Paradera: [illegible] Brasil: [..] 7020; San Nicolas: tel.: [..]8; Tijdens kantooruren: [..]ota, Patiastraat 27, tel.: [..]

[..]TICA'S: Oranjestad: Odu[..] tel.: 1780; San Nicolas: San [..]las, tel.: 4712.

[..]CHTREGELING DOK[..]EN: [..] Nicolas en Savaneta: dok[..] Vervest, tel. 7034.

[..]ERSEN
[FL]IGHT INFORMATION [CEN]TER: dagelijks geopend [..] 07.00-20.00 uur; na 20.00 [..] informaties via verkeersto[..]

[CU]LTUREEL CENTRUM [AR]UBA (tgv. 30-jarig be[..]): 19.00-22.00 uur exposi[..] werken van de Curacao[..]unstenaar Jubi Kirindongo.

[SP]ORT
[..]LART: 19.30 Caiquetio vs [..]pers; 20.30 Caribe vs [..]eur.

[VO]LLEYBAL: 19.45 dames B-[..] Atlanta Cross vs Rapid [..]ets; 20.45 heren B-kl. [..]ha vs Dakota - Sport[cen]trum Savaneta.

★★★

[VR]IJDAG
[..]ERSEN
[..]LIOBUS [illegible] [..]ol, en kleuterschool; te [..] Heilig Hart College [..]L: te Dakota: Emma[..]ol, Fatima school, Pius X [..]ol en kleuterschool.
[..]ERISTANSCHIP: 12.00 - [..]00 uur Fairwind - vert. [..]na.

[..]R. VOOR LEVENS- EN [GEWE]TENSMOEILIJKHEDEN [..]dstraat [..] tel.: 3148]: [..] maandag t/m vrijdag van [..]0-12.00/13.30-17.00 uur.

[SP]ORT
[AT]LETIEKBOND: 16.00-[..]0 uur training voor jongens [..]eisjes-LSP, San Nicolas.

[MA]RLBOROBANEN
[Ope]ningstijden: dinsdag t/m [..]dag van 15.00-23.00 uur; [..] van 08.00-11.00/16.00-[..]0 uur; zondag van 15.00-[..] uur (maandag de gehele [..] gesloten ivm. jeugd[..]ingen).

[TEL]EARUBA: 17.00 Rocket [..]n: 17.25 The three Stooges; [..] Magic Torch; 18.15 [..]overzicht; 18.30 Eng. [..]s; 18.45 noti-deportivo; [..] tele-novela: Viviana; [..] Cocktail musical local; [..] Telenoticias; 20.30 AVD-[..]; 21.00 Once en Eagle; [..] Vally-Cross (part I).

★★★

[Vi]ce-voorzitter [F]CA stapt op

[OR]ANJESTAD — De vice-[voorzi]tter van de woningstich[ting] FCCA, de heer Mirto [..], heeft in een brief aan het [..]A-bestuur te kennen ge[geven] zijn zetel in dat bestuur [ter be]schikking te stellen.

In navolging hogere toeslag BC

GABA op zoek naar forse kerstbonus

ORANJESTAD — De Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) heeft telegrafisch - overeenkomstig een mandaat van de algemene ledenvergadering - het Bestuurscollege verzocht de arbeiders dit jaar een kerstbonus van zevenhonderd gulden plus twintig gulden voor ieder kind uit te betalen. Het GABA-bestuur verwacht dat het Bestuurscollege bereid zal zijn dit verzoek nader te bespreken op de door het bestuur voor morgen aangevraagde vergadering.

Waarom de GABA een vette arbeidersbonus van zevenhonderd gulden vraagt, wordt in een gisteren uitgegeven verklaring uitgelegd met "om de simpele reden dat de politici in de regering in de eerste plaats voor zichzelf zorgen". De algemene vergadering is van mening dat bij uitblijven van een positief antwoord zijdens het Bestuurscollege, toestemming zal worden gevraagd voor het houden van een protest-demonstratie voor het Bestuurskantoor.

De GABA-leden zijn niet te spreken over de loonsverhoging voor het top-kader. De algemene kreet is: "waarom is het er wel voor de groten, die al genoeg hebben, en niet voor de kleinen, die het nodig hebben". Gewezen werd op die arbeiders die reeds tien jaar verstoken zijn van een verhoging en die samen met hun gezin moeten lijden onder de inflatie-druk van levensmiddelen en andere behoeften.

Bij de gevraagde bonus van zevenhonderd gulden wordt - aldus de verklaring - gewezen op de foutieve belastingwet die een groot deel van dit bedrag zal aftrekken, terwijl het een bonus (geschenk) is.

Wel kunnen wij hier aan toevoegen - aldus de Gaba-verklaring - dat de toelage die de Staten en Eilandsraadsleden krijgen, een andere benaming heeft en hiervan geen belasting wordt afgetrokken. Dit noemen wij "goed voor onszelf zorgen als gezagdragers van de werkende klasse".

Wat betreft de toelage-verhoging van de gedeputeerden, vindt de GABA dat het niet rechtvaardig is dat de gedeputeerden een dergelijke "barbaarse terugwerkende kracht" krijgen. De gedeputeerden hadden hun verhoging kunnen laten ingaan per 1 januari 1980 met één maand terugwerkende kracht. De werkende klasse had zich dan niet zo opgewonden en had zelf iets kunnen krijgen, omdat tussen de terugwerkende kracht van de gedeputeerden en de kerstbonus van de arbeiders zo'n groot verschil is, aldus de Gaba-verklaring. De arbeiders moeten het hele jaar door horen - aldus tot slot de Gaba-verklaring - "dankzij de akties in augustus 1977 van onder andere de werkende klasse", maar nu die werkende klasse behoeftig is uit diezelfde overheid niet opkomen voor de rechten van de arbeiders.

Zakenvaria

DE ARUBA COIN Club bestaat op zaterdag een jaar en in verband hiermee wordt de volgende dag in 'Centro di Barrio y Deporte Dakota' een uitwisseling en verkoop van munten en biljetten gehouden. Zowel muntenverzamelaars en het publiek in het algemeen is welkom op deze dag. Het geheel wordt gecombineerd met een loterij en een deurprijs.

Electronische apparatuur ontvreemd

ORANJESTAD — Bij een inbraak in een zaak op Tanki Leendert werden electrische apparaten met een waarde van vijftienduizend gulden weggenomen. De buit bestond uit een radio-cassette-speler, video-recorders, luidsprekers en een platenspeler. Toegang werd verkregen door het forceren van een schuifdeur.

Twee andere inbraken, in een levensmiddelenzaak te Catiri en in het IOWUA-recreatiecentrum, werden gisteren nog opgelost. Een politiepatrouille constateerde dat bij de kruising te Tanki Leendert drie jongemannen zich [illegible] verdacht deden. Na controle trof de patrouille in de kofferbak van de auto een hoeveelheid blikken bier. De zeventienjarige jongeman G.R.R. bekende dat hij samen met R.V.D., eveneens zeventien jaar oud, had ingebroken in de twee genoemde plaatsen. Zij werden voor verder onderzoek ingesloten.

Prijsstijgingen moeten ingetoomd

PvdA en CDA bezorgd over volkswoningen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — **De Tweede Kamer wil kosten noch moeite sparen om te voorkomen dat de bouw van volkswoningen op Curacao en Aruba de komende jaren drastisch vermindert. Dat valt op te maken uit de bezorgde reacties van PvdA en CDA op de waarschuwing van minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) dat de bouwkosten zo hoog opgelopen zijn dat de woningbouw onbetaalbaar dreigt te worden.**

Als oorzaken van de ferme stijging van de bouwkosten — vooral op Curacao — noemde de minister: de dure bouwmaterialen, de hoge transportkosten, de extra hoge uitlaadkosten in haven van Willemstad en de lage arbeidsproductiviteit in de bouw.

Bezorgd vraagt de Tweede Kamer zich af welke maatregelen nodig zijn om deze kostenstijging in te dammen en hoeveel volkswoningen er de komende jaren gereed zullen komen.

Het CDA oppert de mogelijkheid om het "monopolisme" bij de invoer van bouwmaterialen op Curacao door middel van eilandelijke verorderingen te verbreken. Ook vragen de christen-democraten wie de uitlaadkosten in de haven vaststelt die in de hand gehouden kunnen worden. De VVD wil weten waarom juist de uitlaadkosten zo hoog zijn.

De PvdA vermoedt dat ook de sterke stijging van de grondprijzen een belangrijke oorzaak is van het oplopen van de bouwkosten. De socialisten onderstrepen dan ook — net als het CDA — het belang voor de regeling van de ruimtelijke ordening.

Van minister Van der Stee willen de PvdA-ers een opgave van de woningnood op de Antillen. Zij vragen zich af of er leegstaande woningen zijn en of er mogelijkheden zijn die te vorderen.

Het CDA-Kamerlid Piet van Zeil wil van de minister opheldering over de moeilijkheden tussen de FCCA en de Nationale Woningraad op Aruba. Het conflict rond Beute onderstreept volgens hem nog eens hoe nodig het is bij uitgezonden deskundigen te letten op hun capaciteiten om "op voet van gelijkheid en op basis van dienstbaarheid" op de Antillen te kunnen functioneren.

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de landsbemiddelaar voor het Eilandgebied Aruba, maakt hierbij bekend, dat op grond van artikel 1, tweede lid van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978, no. 243), door de Federacion di Trahadornan di Aruba — F.T.A. — en de heer E. Johnson aan hem het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van Johnson Enterprises N.V., teneinde vast te stellen of de F.T.A. door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bedoelde werknemers te houden referendum.

Oranjestad, 21 november 1979.

E.E. Maduro
Landsbemiddelaar Aruba.

ATENCION MUCHANAN

Biblioteka pa Mucha ta participa ku entrante dia 12 DI NOVEMBER te cu dia 23 DI NOVEMBER tur mucha por entrega nan boekinan atrasá sin PAGA BOET y alavez paga nan contribushon pa 1980.

Atentamente,
Alice van Romondt,
Bibliotecaria.

"Mysterieus" vliegtuig op Aruba verdwaald

ORANJESTAD - **Op de Beatrixluchthaven is woensdagochtend om twee uur - voor de zoveelste keer de laatste tijd - weer een mysterieus vliegtuig geland met aan boord een 32-jarige Cubaan en een 39-jarige [illegible], die verklaarden op hun traject te zijn verdwaald.**

Een vliegverbod werd opgelegd omdat de vliegdocumenten niet in orde bleken te zijn, terwijl op last van het bureau verdovende middelen van de politie beide heren voor verder na-speurwerk werden aangehouden. Het betreft hier een tweemotorig Lockheed vliegtuig van het type "Lodestar" en het kenmerk N 611 N.

Na de landing troffen de douane-recherche en security-guards niets bijzonders aan boord aan, alleen het feit dat andere zitplaatsen dan die van de piloot en co-piloot verwijderd waren.

De twee inzittenden verklaarden dat zij op weg waren van de Zuid Caicos-eilanden naar Barranquilla, Colombia, waar zij het vliegtuig hadden moeten achterlaten. Onderweg raakten zij echter (evenals hun voorgangers-RED) de koers kwijt en zagen zich genoodzaakt (evenals hun voorgangers, -RED.) toestemming te vragen om op Aruba te mogen landen. De recherche is bezig nadere informaties uit de twee heren los te krijgen.

Centro di Barrio-rally

ORANJESTAD — De Club Automobilistico di Rally organiseert op zondag weer een car-rally. Deze 'Centro di Barrio-Rally' begint om tien uur bij het universal-voetbalveld te Pos Chiquito en eindigt in het Centro di Barrio y Deporte Dakota. Deelnemers kunnen morgen inschrijven op het DOW-kantoor en zondag bij de start.

Persaanval op Chinese leiders

PEKING —**De Chinese communistische partij heeft gisteren toegegeven, dat enkele leiders ongevoelig zijn voor de noden van het volk.**

In een hoofdartikel in het partijblad 'Volksdagblad' wordt de partijleiders aangeraden hun kantoren en [illegible] open te stellen voor vertegenwoordigers van het volk en naar hun grieven te luisteren. In dat opzicht, aldus het blad, kunnen wij van andere landen leren.

Het blad noemt geen namen, maar zegt dat enkele van de bedoelde functionarissen aan de macht zijn genomen tijdens de culturele revolutie, toen de leus gold 'politieke macht is de macht om te onderdrukken'. Die methode kon niet meer worden gebruikt.

HET ZWALUWSTAARTJE

'S AVONDS TIEN UUR. Uit de polikliniek valt antiseptisch neonlicht naar buiten. Voor de ingang staat een open sportwagen met daarnaast een hooggehakte jongeman, klaar voor de start. In de wachtkamer een echtpaar, de man door pijn getekend, de vrouw kaarsrecht van machteloosheid naast hem.

Dan is er nog een jonge vrouw voor wie leven praten is. Haar dik in de watten gelegde wijsvinger houdt ze omhoog alsof het een trofee is. Ik zette mij op een van die anonyme stoelen waarmee bedrijfseconomen tegenwoordig de wachtkamers plegen aan te kleden. Ik zat nog niet of zij kwam tot leven. Kennelijk had zij bij het echtpaar geen afname gevonden voor haar belevenissen, want zij wierp zich op mij in een ware verteldrift.

Binnen de kortste tijd wist ik dat ze in een plaatselijk hotel werkte, welke andere baantjes ze had gehad, en dat haar zuster gescheiden was. - En dit, zei ze, heb ik gekregen in dienstverband! Het bleek een snee te zijn in haar vingertop die ik ontdaan van zijn verband ter plaatse te inspecteren kreeg.

Het mannetje kreunde, boog nog meer voorover een en wreef met zijn rechterhand over zijn linkerarm, maar de vloedgolf [illegible] was niet meer te stuiten. - Ik maak hotelkamers schoon, zei ze. Dat is een leuke baan, want je weet nooit wat je vindt.

Nagellak en lipstick (deze kleur staat mij wel goed, niet?) Nou, en dan tandenborstels zoveel, mijn hele familie poetst ermee, en dan zeep natuurlijk, en maandverband. Mijn chef zegt altijd: - Bella, er is niemand die de laden zo goed schoonmaakt als jij. [illegible] boeken kom ik, [illegible] ik ook, en [illegible], want ik heb een [..]lijk figuur. En wat [..] u van deze slippers? Die waren van een Oosterse prinses. Er zit goud op, kijk maar, echt waar!

Ik bewonderde de slippers terwijl zij vervolgde: - Maar vanavond had ik wat vreemds aan de hand. Ik maak 415 schoon en wat vind ik me daar? Een pyamabroek in de afvalbak! Een herenbroek. Ik zeg in mezelf: Nou vraag ik je. Een broek in de bak, die is voor mij! Ik grijp, en - ai!! Daar snijd ik me toch... Raad eens? Er zat een scheermesje in!

Ik zei oprecht dat ik zoiets erg vreemd en gevaarlijk vond. Toen was de dokter daar. - Het is MIJN beurt, kondigde ze streng aan. Rad pratend, alsof ze iets wilde camoufleren volgde ze de dokter in de behandelkamer. Ze kwam terug met een pleister kruisgewijs over haar vinger geplakt. - Kijk wat ik heb! zei ze voldaan. Een zwaluwstaartje noemen ze dat, die trekt de snee dicht!

Ze vroeg of ze de telefoon mocht gebruiken. Ik begreep dat ze met haar chef sprak, waarschijnlijk dezelfde die ze bevreesd over haar was. Kijk eens, schreeuwde ze in de hoorn, en hield haar zwaluwstaartje omhoog, reken morgen niet op mij. Ik heb een zwaluwstaartje, daarom kan ik niet werken! Ze hing op en liep naar de uitgang waar de [illegible], smalheupige jongeman de deur van de sportwagen wijd open zette. Maar haar schoot nog iets te binnen.

- Die pyamabroek heb ik aan [illegible] gegeven, zei ze met een hoofdgebaar. Hij kan er best een gebruiken! De man buiten deed of hij het begreep en lachte breed en medeplichtig.

Toen zij met haar zwaluwstaartje door de klapdeur [illegible] op weg naar haar [illegible] nestje van [illegible], viel het mannetje. Hij gaf geen kik, hij viel zomaar in de armen van zijn kaarsrechte vrouw. Zijn bezwete hoofd lag gevlei in haar schoot. - Hartaanval! Weer een! fluisterde de vrouw. Nu was het aan de beurt.

MR.NADA

Mishandeling met fatale ontknoping

SAVANETA — Omstreeks tien uur werd gisteravond in de generaal majoor De Bruynewijk te Savaneta politie assistentie gevraagd aangezien in een woning een bejaard echtpaar zou zijn mishandeld. Toen de politie ter plaatse kwam bleek het echtpaar door de 28-jarige A.W. met een hamer zodanige verwondingen te zijn toegebracht, dat zij voor eerste hulp met de ambulance naar het ziekenhuis werden gebracht.

Tegen middernacht keerde het echtpaar huiswaarts. Uit een eerste verhoor bleek dat W. herhaalde malen met zijn schoonouders problemen had.

Toen de politie in de woning een onderzoek instelde werd in een kamer het stoffelijk overschot van de dader gevonden die zich zodanige verwondingen had toegebracht dat hij hieraan overleden was. Dokter Weststrate constateerde korte tijd later toen hij ter plaatse kwam de dood. De echtgenote van de dader was op het moment van het gebeuren aan het werk. Zij blijft met een kind van drie jaar achter.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 21 NOVEMBER 1979 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURAÇAO, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
		per stuk	per eenheid
GEZOUTEN VIS	20/450 gr.	f. 68,70	
(MET VEL EN GRAAT)	21/450 gr.	f. 72,14	
ALLE MERKEN	25/450 gr.	f. 85,88	
	40/450 gr.	f. 137,40	
	50/450 gr.	f. 171,75	
	60/450 gr.	f. 206,10	
	450 gr.		f. 3,90 / f. 0,26

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen is in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.: ... verhoging.

DE FLV. DIREKTEUR.

BEKENDMAKING

Namens de Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne wordt hierbij bekend gemaakt dat ingaande 1 nov. 1979 ... vergoeding voor de registratie van verpakte geneesmiddelen, (art. 21 van het Landsbesluit Verpakte Geneesmiddelen P.B. 1961, no. 169, geldende tekst), als volgt is vastgesteld:
- Voor iedere inschrijving van een geneesmiddel in het register van verpakte geneesmiddelen is een vergoeding verschuldigd van f. 500,–. Deze inschrijving is geldig voor een periode van vijf jaar.
- Voor iedere verlenging van registratie, ingevolge artikel 14, derde lid van het Landsbesluit Verpakte Geneesmiddelen is een vergoeding verschuldigd van f. 250,–. Deze verlenging geldt voor een periode van vijf jaar.

De Inspecteur voor Geneesmiddelen, wnd.
DRS. P. H. M. FONTILUS

deba a ofrese bon bataya den Kopa Fedeprof

Otro titulo pa Jong Colombia

WILLEMSTAD — Den e di dos parti di e prolongashon e per atento i agil puntero Pengpeng Zimmerman a skor un di un gol pa asina duna Jong Colombia/Winkel & Zonen ayeranochi un viktoria di 2-1 riba Undeba/NAC. No tabata un sin mas komo ku tabata trata di e partido final dje tor- e Kopa Fedeprof i na e resultado tabata mará pues kon- di e promé Kopa. Pa e formashon di DT Shon Haseth un otro ta nifika ademas un kompromiso internashonal mas di e mishon pa representa Antiyas i e zona di Karibe den e di e zonanan di Concacaf.

...no ganadó di e Kopa Jong ...bia ta risibi. Deportivo ..., poseedó di e Kopa di ...zuela, otro siman i lo biaha Caracas su siguiente siman ... dos partido. E premio ku ... disputa den e partidonan ... manera ta konosi e Kopa ..., Almirante Pedro Luis ...n.

Undeba a ofrese bon bataya ayeranochi kontra di Jong Colombia i pa periodonan largu e partido tabata igual na su ...rinkante. Pero Jong Colombia n'e momentunan aki ... resultado di e intensidat ... ekipo aki a prepara su mes ... si su partisipashon na e ... di Concacaf e éksito ku

ela bira, ta fisikamente den tremendo kondishon i esei a nifika e diferensha tambe ayeranochi. Den e prolongashon e "Colombianonan" a kontinua ku praktikamente e mesun energia i finalmente a logra nan proposito di skor e gol di viktoria.

E di dos mitar, ku pa gran parti a ser hunga bou di un kaida di awa pisá, a brinda mas emoshon na e publiko ku despues di basta tempu a perkura pa un yeno atrobe den e stadion na Kintjan. E mihó momentunan den e promé periodo tabata e promé dies minütnan den kual e ekiponan na turno a lansa atakenan relámpago riba otro su arko. Pero tabata den e di dos mitar ku e wega a krese, no obstante e kaida di awa ku a daña e kondishon dje tereno bastante. E promé gol a presenta na di 18 minüt i tabata e number 18 di Jong Colombia, Frank Victoria ku a soru p'e. Riba un pase di profundidat fo'i dje mediokampo di Jong Colombia a presenta un malentendimentu entre e portero Carlos Simon — kende a pesar di e derota ku su ekipo a sufri tabatin un gran aktuashon ayeranochi — i Hensley Alberto. Durante un frakshon di un sekonde nan a kere ku nan por a laga e bala pa otro i tabata net e tempu ku Victoria tabatin mester pa pasa mei-mei di nan dos i deposita e bala riba kabes di Simon den net. E alegria bou di e fanatikada di Jong Colombia [illegible] pero e durashon masha kortiku. Pasóbra a penas dos minüt despues Frensel Calmes a skor e gol di empate riba un pase na midi di Adel Meulens. E tabata dje serka ei i den dje bon posishon ei ku difisilmente e por a hera i difisilmente e portero Carlos Bernadina por a hasi

algu. Calmes te e momentu ei den e partido a desperdisiá basta chens dor di hunga demasiado individual.

No obstante intentonan serio di prinsipalmente Jong Colombia ku danki na un mihó trabou di su mediokampistanan tabata ataká ku mas frekuensha, e tempu reglamentario a transkuri sin mas gol. E partido finalmente a ser disidi den di 4 minüt dje di dos periodo di 15 minüt di prolongashon: tabata trabao di Pengpeng Zimmerman kende a avansa ku e bala t'e e liña final riba hala robes pa despues koloka e bala skèrpi riba gol. E bala a pasa riba kabes dje portero, dal parti p'aden di e poste na e otro banda dje gol i bai aden. Despues dj'ei Jong Colombia tabata praktikamente invensibel, ku e ventaha di 2-1, su kondishon i eksperensha den sorto di sirkunstansha asina.

Undeba di tur manera por mira [illegible] klausura dje temporada 1979. E formashon di Bandabou a demostra di tin e kapasidat pa mantene su mes den e grupo mas haltu otro aña.

WILLEMSTAD — Papy Martina di Jong Colombia i e portero Simon di Undeba den un diskushon di palabra hopi fuerte. Arbitro De Boer sin embargo tabata presente pa tene tur kos bou di kontrol. Riba e otro portret por mira Pengpeng Zimmerman, autor di e gol di viktoria, rondoná pa su kompañeronan.

Promé eksito di importansha pa Vasco da Gama

WILLEMSTAD — Vasco da [illegible] promé éksito di importansha den di dos divishon di Fedeprof, konkistando ayeranochi e kopa den e divishon aki. Den e partido desisivo e formashon di trainer Ping Borgschot a supera Hubentut Korsou ku skor minimo. E dos finalistanan a ofrese un partido hopi interesante na

un nivel komparabel na esun di [illegible] ekipo den e promé divishon. Un gol trempan a disidi e wega.

E gol aki tabata na fabor di Vasco da Gama i a presenta na di ochi minüt mas ó menos.

Tabata un tiru penal ku a ser kobra pa Tuti Seraus. E pinalti tabata resultado di un infrakshon komete den e area. Siendo esun atras den e markador Hubentut Korsou tabata oraktikamente konstantemente den atake. E ekipo aki tabata hunga mas riba velosidat mientras ku Vasco mas bien tabata trata na [illegible] e ritmo di wega pa konstrui su atakenan mas trankil.

Den e di dos mitar Hubentut [illegible] mas ainda. E promé kuartu di ora despues di e reanudashon [illegible]mente e bala a ser hungá [illegible] e teritorio defendé pa [illegible]. E defensa di [illegible] mientras tantu [illegible]bou. Algun bon tiru a ser [illegible] riba e arko [illegible] i un [illegible] esta e poste [illegible].

[illegible] aki dje wega Vasco [illegible] a hasi mas [illegible] defensa; no [illegible] tempu ni atenshon [illegible] atakenan. Despues dje kuart'i ora Hubentut Korsou tambe a slèk un tiki loke a duna Vasco poko chens pa sali fo'i su defensa. Pa kolmo e hungadó Mingueli a ser ekspulsá den di 30 minüt di e di dos tempu di manera ku Hubentut Korsou mester a termina e partido ku dies hende.

Komo ganadó dje Kopa di e di dos divishon Vasco da Gama lo efektua un partido na Boneiru. Lo hunga aya kontra di e number tres riba e último tabla di posishon. E kontrinkante di Vasco lo ta Vitesse.

McEnroe eerste Grand Prix-tenniscircuit

PARIJS — De Amerikaan John McEnroe heeft de leiding genomen in het Grand Prix-tenniscircuit, dankzij de overwinning afgelopen zondag in het toernooi van Londen, zijn ... zege dit seizoen. De ... Amerikaanse kampioen, ...ig jaar pas, heeft de eerste ...s overgenomen van de ... Björn Borg. McEnroe ...elde 2384 punten tot nu ... onverslaanbare Zweed.

...e eerste plaats in het Grand ...klassement staat een pre... van 300.000 dollar (ongeveer 600.000 gulden).

...de spelers hebben zich ... geplaatst voor het zoge...de Masters-toernooi, dat ...7 tot en met 13 januari 1980 ...ew York wordt gehouden. ...voor kwalificeren zich de ... acht spelers. Ook Jimmy ...nors (VS), Vitas Gerulaitis ... Roscoe Tanner (VS) en ...ermo Vilas (Arg) zijn zo ... als zeker van plaatsing ... het Masters-evenement, ...uit de officieuze wereld...pioen tevoorschijn komt,

...top van het klassement ziet ...s volgt uit: 1.John McEn... (VS) 2384 punten; 2.Bjorn ... (Zwe) 2367; 3.Jimmy Con... (VS) 2043; 4.Vitas Geru... (VS) 1707; 5.Roscoe Tan... (VS) 1454; 6.Guillermo Vi... (Arg) 1259; 7.José Higueras ... 1203; 8.Harold Solomon ... 1182.

...NDEN, AUTOSPORT — ...jonge Italiaanse autocou... Elio de Angelis, heeft een ...ract getekend bij het For... [illegible]-team van de Engelse ... De Angelis komt in ... van de Argentijn Car... Reutemann, die vermoede... naar Williams gaat. Oud-...eldkampioen, Mario Andretti (VS), blijft bij Lotus.

SPORT AGENDA

...KETBOL
... klase A: Jong Curaçao ... Sta Maria Kings;
[illegible] Nightingales ... kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou.

...BOL
... AA: Wild Cats vs ...nales;
... fem. AA: Rising Trotters ... stromar-ballpark di LL, ...nt.

...BOL AMATEUR
... SV Riverside vs SV S...
... CD Sta Rosa vs CD Sta ... stadion di Sentro Deportivo Korsou.

★★★

Dia di "streanan deportivo di korsou" organisa pa SDK

WILLEMSTAD — Riba inisiativa di señores Henky Daniels (hefe di sala di deporte di Sentro Deportivo Korsou) i Walton Esprit (departamentu di deporte di Gobierno insular), [illegible] Deportivo Korsou lo organisa dia 9 di desember próksimo dia di "Streanan deportivo di Korsou" ku e meta pa duna mas promoshon na [illegible] ku S.D.K. por tuma den [illegible] Sentro Deportivo Korsou [illegible] 24 deport[illegible] 12 maskulino) ku na [illegible]to a destaka den nan [illegible] deporte den 1979.

Dia 9 di desember deportistanan aki lo kompet[illegible] ku otro den diferente ramo di deporte. E regla básiko di e di[illegible] ku e deportista parti[illegible] pante, no por kompetí den [illegible] ramo di deporte [illegible] streanan [illegible].

[illegible] lo kompetí [illegible] dia sabra awor ora ku 5 or di atardi e organisadornan reuní den e sala di reunion di S.D.K. [illegible] ofisialnan.

E kompetenshanan lo dura henter dia. Parti mainta e [illegible] di S.D.K. [illegible] deportivo [illegible] final den stadion.

E [illegible] parti den dos kategoria. E kategoria femenino i esun maskulino. Den kada kategoria lo tin un trofeo rotativo sumamente grandi. Rotativo pa motibu ku ta e intenshon pa organisa e evenemento aki anualmente na kumindamentu di [illegible]

desember. Tambe [illegible] kada kategoria [illegible] di dos i un di tres [illegible].

Djasabra aw[illegible] premionan lo ser [illegible] publiko den Sentro Deportivo Korsou.

Deportistanan [illegible]

FEMENINO
BASKETBAL: [illegible] Jansp (Dragons) [illegible] Kojer (Olympic)
BOWLING: Em[illegible] de Jongh, [illegible] van Leeuwen.
ESGRIMA: Al[illegible] Juliet, [illegible] Bailey.
SOFTBALL: E[illegible]sen (Cardenales), So[illegible]ana [illegible]
TENNIS: Amelia [illegible]rva [illegible]
VOLLEYBALL: [illegible]lyn [illegible]

MASKULINO
ATLETISMO: [illegible] ...yer.
BASEBALL: [illegible] ...rcelina (Alpha[illegible]) [illegible] (Royal S[illegible] Baseball)
BASKETBALL: [illegible]
BOXEO: Rabu [illegible] Zimmerman [illegible]
FUTBOL: [illegible] Andrade [illegible] U.D.T.), Glenn Kwidama [illegible]
JUDO: Jaime Felipa.
[illegible]: Junior Millerson
SOFTBALL: Glenn Felida (Tigres)
VOLLEYBALL: Dito Ravenstein [illegible]

Italiaanse voetbalbeker

[illegible] — AC Milan [illegible] og eigen veld [illegible]

[illegible] AS Torino en Lazio Roma speelden in Turijn [illegible] Napoli won thuis met 2-1 van Ternana. Volgende week woensdag speelt Internazionale tegen Juventus. Wat de returns betreft wordt Roma-Milan gespeeld op 5 december, de overige wedstrijden staan voor 16 [illegible]

DDR na 2-0 voorsprong uitgeschakeld

Nederland naar finale Europese kampioenschap

OOST-BERLIJN — De Oostduitse kranten hebben vanmorgen de pijn over de uitschakeling in het Europees voetbalkampioenschap verzacht door emmers vol lof uit te gieten over het Nederlands elftal. De „vice-wereldkampioen". Op het beslissende moment overtroffen de Nederlanders zichzelf, constateerde de Berliner Zeitung. De Junge Welt sloot daarbij aan door de Nederlandse zege als redelijk verdiend af te schilderen. „De DDR-nationalmannschaft ging", aldus het jeugdblad, „tenonder in een uiterst dramatisch duel, waarbij aan het eind de teleurstelling wachtte. Maar waarin Nederland het respect afdwong dat van een vice-wereldkampioen uitgaat. De gasten werden gedwongen hun hele arsenaal aan technisch vernuft aan te spreken, maar toen zij dat dan ook deden, bleek ons elftal daar in termen van punten niet tegen opgewassen".

Neues Deutschland schrijft over de 3-2 zege van Nederland: „Het was open wedstrijd met energieke inzet van beide kanten — de gasten overdreven de hardheid soms wellicht — en vele goede spelmomenten. Meer dan 90.000 toeschouwers hebben een grootste wedstrijd beleefd en juichten aan het einde beide ploegen toe. De gasten voor hun niet onverdiend succes en de gastheren voor hun wil om te vechten en hun ijver tot aan het laatste fluitsignaal".

In het begeleidend artikel in de Berliner Zeitung klinkt enige teleurstelling door: „Zonder twijfel was bij de beschermelingen van trainer Georg Buschner de wil voorhanden, de kansen op een Europees kampioenschap met beide handen aan te grijpen. Met de voorsprong van 2-0 was men al een heel eind op de goede weg. Maar toen het de vice-wereldkampioen ernst werd, kwamen toch de grenzen van het prestatievermogen van de blauwwitten in zicht. Bij de zwakke momenten in de verdediging kwam nog, dat ook de aanvallers... niet de vlam in de pan konden laten slaan, waar de 95.000 zozeer op hadden gehoopt".

De ruststand was 2-1 in het voordeel van Oost-Duitsland.

Het Nederlands elftal heeft zich door de 3-2 overwinning op Oost-Duitsland geplaatst voor de eindronde van het toernooi om het Europese kampioenschap voor landenteams. De eindronde wordt van 11 tot 22 juni 1980 in Italië gehouden. De loting voor de indeling vindt op 16 januari in Rome plaats.

Eindstand in groep 4:

Eindstand in groep 4:						
1. Nederland	8	6	1	1	13	20-6
2. Polen	8	5	2	1	12	13-4
3. O-Duitsland	8	5	1	2	11	18-11
4. Zwitserland	8	2	0	6	4	7-18
5. IJsland	8	0	0	8	0	2-21

Oostenrijk verslaat Portugal

LISSABON — Het Oostenrijkse voetbalelftal heeft gisteravond laat in Lissabon een wedstrijd voor groep twee van de kwalificatieronde voor het Europees kampioenschap met 2-1 gewonnen. Bij de rust was de stand 1-1. De voor AZ'67 spelende Kurt Welzl gaf Oostenrijk in de 36e minuut de leiding. Zes minuten later zorgde Reinaldo voor de gelijkmaker. Schachner maakte de winnende treffer in de 51e minuut.

Er waren 80.000 toeschouwers. Door dit resultaat heeft Oostenrijk de leiding genomen in groep twee met elf punten uit acht wedstrijden. Belgie is tweede met tien uit zeven en Portugal derde met negen uit zeven. Het uitgeschakelde Schotland ontvangt op 19 december Belgie en op 6 februari Portugal.

Myricks springt naar 8.52 meter

Record Bob Beamon komt binnen bereik

MONTREAL — Sinds Larry Myricks tijdens de atletiekwedstrijden om de wereldbeker in Montreal bij zijn laatste sprong pas na 8.52 meter landde, is de afstand van Bob Beamon weer iets kleiner geworden. Zoals bekend zorgde Beamon elf jaar geleden in Mexico City voor een legendarische prestatie door het wereldrecord verspringen in één klap van 8.35 meter naar 8.90 meter te tellen. 33 Jaar nadat Jesse Owens als eerste de acht meter grens had overschreden kwam eindelijk de negen meter in zicht. Maar hoe ver verwijderd blijkt elf jaar daarna nog niet die grens.

Immers sedert die gedenkwaardige dag, 18 oktober 1968, is niemand meer in de nabijheid van Bob Beamon gekomen. Het record lijkt een remmende werking te hebben op de verspringers, maar Larry Myricks heeft weer iets van die „onneembare vasting" afgebroken. Zeker nadat enkele "cijferaars" hadden berekend, dat mocht Myricks zijn sprong uitvoeren onder dezelfde ideal omstandigheden als Beamon elf jaar eerder, hij waarschijnlijk erg dicht in de buurt van die 8.90 meter zou zijn gekomen.

Myricks zelf was tot voor de WK in Montreal niet erg bekend. Met een persoonlijk tecord van 8.11 meter achter zijn naam behoorde hij niet tot het rijtje der groten. Maar sedert Montreal is daar verandering in gekomen. Na Bob Beamon is hij de beste verspringer ter wereld geworden.

Zijn plotselinge opkomst heeft Myricks niet in het minst verbaasd. Nu reeds is Myricks natuurlijk de grote favoriet voor de Olympische titel verspringen. De donkere atleet, 1.88 meter groot en 79 kilo zwaar, is daar nauwelijks van onder de indruk. Myricks zelf verklaarde dat hij ervan overtuigd is dat hij op het moment de beste verspringer van de wereld is en hij zal alles aan doen om dat nog enkele jaren te blijven. Bescheiden is Myricks helemaal niet. Dat blijkt uit voorgaande uitspraak waaraan hij zelfverzekerd aan toe voegde: 'Ik geloof dat ik volgend jaar in Moskou die gouden medaille zal pakken'.

Tremendo aktuashon di Judith Luyando

Divi Divi a forsa empata ku Spartacus

WILLEMSTAD — Dragons den kategoria femenino superior i Divi Divi den kategoria maskulino tabata e dos ekiponan ku ayeranochi a logra un viktoria den kuadro di e kampeonato di basketbòl lokal. Divi Divi kuné viktoria di ayera nochi a kosto di Spartacus a empata ku e propio ekipo den [illegible] divishon superior [illegible] nan kabes [illegible] spera i [illegible] Spartacus [illegible] último kompromiso kontra di Dragons. Si Spartacus [illegible] nan lo bai [illegible] Divi Divi [illegible] den bon [illegible] ekipo [illegible] Spartacus [illegible] Divi Divi [illegible] lo degrada.

E enkuentro di ayeranochi a bira un partido emoshonante manera a ser spera. E dos ekiponan konstantemente tabata [illegible]

[illegible] rato i gana meresidamente ku skor di 72-65. Prome ku sosiegu e enkuentro tabata 37-34 na fabor di Divi Divi. Topscorer pa Divi Divi tabata Alberto Mercera ku 20 punto i pa Spartacus Errol Hernandez ku 16 punto.

Aunke e ekipo di Dragons a [illegible] kompromiso kontra di Divi Divi ku skor di 53-48, tòg e estreya di e enkuentro tabata un hungadó di Divi Divi, Judith Luyando. Demostrando un habilidat tremendo pa "drive" - na di sinku [illegible] mitar, Dragons [illegible] i Divi Divi n[illegible] ei hungando sin [illegible] klase di speransa - Luyando a kuminsa su racha di [illegible] den e defensa di Dragons formando un menasa [illegible] riba e basket di su adversario sin ku nan por a para'é.

E penetrashon di Luyando a dura kome [illegible] den kual ela hinka mayoria di e puntonan pa su ekipo, 19 na tur.

No obstante esei Dragons ku ta posee di mas eksperensha i ku un atake di ekipo [illegible] balansa a [illegible] tabata na un nivel [illegible] atraktivo. Dragons [illegible] bon di kada [illegible] ku nan a hanja [illegible] i nan a gana [illegible] i [illegible] den [illegible] superior.

[illegible]

E kampeonato ta kontinua awe nochi den e sala kubri di Sentro Deportivo Korsou ku dos partido. Pa mitar di ochi Jong Caracas ta enfrenta Sta Maria Kings den kategoria maskulino klase A [illegible] Nightingales ta midi forsa [illegible]

Zuid-Afrikaanse gehandicapten als toeschouwers

GRONINGEN — De „[illegible]ciele club" in Groningen [illegible] gehandicapte zwarte en [illegible] kinderen uit Zuid-Afrika [illegible] afgewezen voor de [illegible] Olympics [illegible] Nederland [illegible] als [illegible] de jaarlijkse [illegible] van de [illegible] club".

[illegible] Commerciele club wil de kinderen [illegible] halen en brengen [illegible] Schiphol. De initia[illegible] van een actie [illegible] van de afgewezen Zuidafrikaanse kinderen zijn van het aanbod van de Commerciele [illegible] gesteld.

Kamer-vragen over vertraging bij container-project

DEN HAAG — Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) moet de Tweede Kamer tekst en uitleg geven over de stand van zaken bij de aanleg van een containerhaven op Curacao. De drie grote partijen in de Kamer, PvdA, CDA en VVD, hebben dat gisteren aan de bewindsman gevraagd.

In de toelichting op de begroting van het Kabinet voor Antilliaanse zaken (Kabna) voor 1980 wees de minister erop dat het Curacaose eilandsbestuur weinig haast maakt het containerhaven-project. Maar volgens gedeputeerde Agustin Diaz ligt de schuld van de vertraging bij Nederland.

De Kamer heeft minister Van der Stee gevraagd uit te leggen hoe het nu precies met de containerhaven zit. Het VVD-Kamerlid Harrie Waalkens informeert of de kabinetscrisis op de Antillen soms de oorzaak van de vertraging is. De socialisten willen weten hoe schadelijk de opgelopen achterstand voor de ontwikkeling van Curacao is.

De VVD vraagt ook hoe het staat met de aanleg van een containerhaven op Aruba en hoe het Arubaanse bestuurscollege gereageerd heeft op het advies van de Rotterdamse havendeskundigen over de beste organisatie voor het beheer van de haven.

Vervanger hoofd Lands-laboratorium

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit van 23 oktober no.16 is de heer drs J.G.Schermer, hoofdchemicus bij het Landslaboratorium aangewezen om het hoofd van het Landslaboratorium bij diens afwezigheid, belet of ontstentenis te vervangen. Het Landsbesluit is gerekend in te zijn gegaan op 1 augustus 1979.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

Albert Delvalle

oud direkteur van de Caraïbische Bottelarij N.V. (Pepsi-Cola) te Curacao.

Zijn nagedachtenis zal bij ons steeds in hoge ere blijven.

Caraibische Bottelarij N.V.
Directie en werknemers.

AERO CLUB CURACAO

WOENSDAG 28 november 1979 om 20.30 uur BUITENGEWONE LEDENVERGADERING op verzoek wettig BESTUUR in de TEMPEL — Hendrikplein (airconditioned bioscoopzaal)

AGENDA:

1. bespreking van het vonnis in KORT GEDING van 5 november 1979 (op 21 november 1979 definitief) Op tel. verzoek **13041** copie verkrijgbaar **Pietermaai 20 B:**
2. Aftreden COMMISSARIS VAN MATERIAAL;
3. Mogelijkheden tot vervanging of verkiezing COMMISSARIS VAN MATERIAAL;
4. TOELICHTING op royement van de Hr. DA COSTA en de vraag aan de BUITENGEWONE LEDENVERGADERING of de Hr. DA COSTA alsnog kan worden gehandhaafd als lid ACC en/of als Bestuurslid;
5. VERTREK SECRETARIS benoeming of verkiezing secretaris;
6. Tussentijds financieel overzicht Penningmeester;
7. Toelichting op bezuinigingen en tegen wanbetalers genomen maatregelen;
8. Aanvulling Kascommissie;
9. Benoeming Balotage Commissie;
10. Sluiting Bar op ACC terrein;
11. Wederopening benzinepomp en herstel van orde en discipline op het Clubterrein.
    RONDVRAAG.
    Sluiting.

Toegang uitsluitend voor leden ACC. —
Bij binnenkomst s.v.p. presentielijst tekenen.

Het Bestuur ACC
Dr. A. Nieman, vice voorzitter, secretaris
R. F. Cruden, 2de secretaris
Ir. R. Galestien, comm. van mat.
Ing. C. van Pelt, 2de comm. van mat.
mr. J. A. van 't Hoog penningmeester.

CDM

N.V. CURAÇAOSE DOK MAATSCHAPPIJ

zoekt voor spoedige indiensttreding een

BAASONDERHOUD MOBIEL EQUIPMENT (Garage)

Funktie-omschrijving: De Baas Onderhoud Mobiel Equipment (Garage) ressorteert onder het Hoofd van de Afdeling Onderhoud, en zal geassisteerd door een voorman en ploegleider leiding geven aan een aantal monteurs die belast zijn met het onderhoud van:
- benzine- en dieselmotoren van diverse merken bedrijfsvoertuigen
- dieselmotoren, luchtcompressors en pompen aan boord van bedrijfssleepboten en werklichters
- mobiele kranen, dieselgeneratoren, diesselluchtcompressors en diesellasmachines.

Onder dit onderhoud aan genoemd equipment valt tevens het verhelpen van storingen aan elektrische en hydraulische systemen en het verrichten van reparaties aan carosserie-plaatwerk.

Funktie-eisen: Kandidaten dienen bij voorkeur in het bezit te zijn van het diploma M.T.S.-Autotechniek (motorvoertuigen-techniek) of een vergelijkbare opleiding te hebben genoten.
Kandidaten die een vergelijkbare kennisniveau als bovenomschreven bezitten kunnen eveneens solliciteren.

Enkele jaren ervaring in een leidinggevende funktie, bij voorkeur opgedaan in een Garage-bedrijf.

Schriftelijke sollicitaties kunnen gericht worden aan de N.V. Curaçaose Dok Maatschappij, P.O. Box 153, Afdeling Personeelszaken.

Large-scale Cuban aid be given to Grenada

25 million dollar to build airport

ST GEORGES — Cuba will be giving the largest aid package it has ever offered a country in the Caribbean, to Grenada. The twenty-five million dollar aid package will be going towards the construction of a new airport in the spice isle.

According to sources in St Georges, two hundred and fifty Cubans will be going to Grenada to help build the airport. Grenada's prime minister Maurice Bisshop emphasized that there are no strings attached to this latest offer, or any other assistance which the island has received from Cuba. And, he further emphasized the importance of the relationship between St Georges and Havanna.

Along with the Cuban assistance, the Grenada government will have to come up another twenty-five million dollars for the project, and towards this end, a series of government bonds will soon be put up for sale.

Meanwhile, the Grenadian prime minister has consistently stated that much negative and distorted reporting of events in Grenada is being carried in the regional, and especially the international press.

Havana's 460th birthday

HAVANA — Five cannon shots and a fireworks display on the stroke of midnight ushered in this city's 460th birthday celebration with the announcement that the "Old Havana" sector and its adjoining colonial fortresses are now a national monument.

A throng of "Habaneros" including government officials walked from the old "Place of the captains general" (Spanish governors of the island of Cuba) to the "Templete", a tiny neo-classical temple built in colonial times to mark the spot where, according to tradition, this city was founded.

Hundreds of people took part in the traditional custom of strolling around the ceiba tree beside the templete to receive coins from the colonial era that were thrown into the air, also in keeping with a cherished Havana custom.

English Companion

The world in a nutshell

BAHRAIN — An estimated 50 hostages remained in the hands of armed fanatics in the grand mosque at Mecca as Saudi authorities clamped a 24-hour curfew on the city and troops surrounded the holliest shrine in the Moslem world. The Saudi armed forces have held back from storming the mosque for fear of harming the hostages captured when the gunmen took over the building during dawn prayers on Tuesday.

ISLAMABAD — Pakistani troops rescued more than 100 Americans from the US embassy in Islamabad when it was stormed and burned down by an angry mob. Thousands of Pakistanis, mostly students, attacked the embassy in the belief that Americans were involved in the seizure of the grand mosque in Mecca. One US marine guard was shot dead in the attack. Anti-American demonstrations also erupted in Karachi and Lahore.

WASHINGTON — The United States launched a personal attack on Iran's revolutionary leader, Ayatollah Ruhollah Khomeini, in its latest move to try to free US hostages held in its embassy in Teheran. State Department spokesman, Hodding Carter, said that "outright and knowing lying" by the Ayatollah was responsible for anti-American riots in Pakistan in which the US embassy was burned down. He said in the tougher US rhetoric was due to the belief that the Ayatollah was personnaly guiding Iranian policy moves seeking the extradition of the ailing deposed Shah from the United States.

TUNIS — Lebanese President Elias Sarkis was still insisting that his fellow leaders at the Arab League summit endorse his government's authority over Palestinian commandos in war-shattered South Lebanon. He rebuffed an offer of 500 million dollars in aid from other Arab states unless his demands were met, Palestinian sources said.

KHAO-I-DANG — About 5,000 Kampucheans moved into a huge, hastily-constructed site that could become one of the world's biggest refugee camps. They were brought in buses from emcampments along the troubles Thai-Campuchean border to what is officially a temporary holding area which could eventually hold 200,000 people.

BONN — Soviet Foreign Minister, Andrei Gromyko, today meets West German leaders for the first high-level talks between his country and a NATO member since disarmament initiative launched by President Leonid Brezhnev last month.

LONDON — More than 30,000 British Leyland (BL) cars workers, one third of the state-owned firm's production staff, went on strike over the sacking of a leading communist trade unionist who headed opposition to a management plant to stremline the ailing firm by closing or partly closing 13 plants.

VATICAN CITY — A Vatican spokesman described Pope John Paul's planned visit to Turkey next week as "even more important than had been thought". He said the Pope would spend one night in the capital Ankara, instead of merely stopping over for official greetings.

OTTAWA — Former Prime Minister, Pierre Trudeau, who swept to power on a wave of "Trudeau mania" and led Canada for more than a decade announced that he was stepping down as head of the opposition Liberal Party.

PEKING — One of the most active Peking's unofficial magazines put a poster on democracy wall accusing China's leadership of trying to stifle dissent in order to achieve fast economic growth.

MEXICO CITY — President Jose López Portillo, determined to stamp out corruption as a way of life in Mexico, has submitted a congressional bill aimed at cutting "degrading corruption at the source". The anti-corruption bill specifies that crooked government officials should be treated as common thieves "to stamp out their pernicious example that can trigger a popular revolt".

DETROIT — Benson Ford Jr. today filed a 25 million dollar law against his uncles Henry Ford II and William Clay Ford in a Federal court, accusing them of conspiring against him. The legal action, which amends and expands a complaint filed in April, contends that Henry Ford and the Ford estate engaged in a conspiracy to injure him and deny him the benefits of his full estate.

LONDON — The Netherlands and England became the third and fourth countries to qualify for the European soccer championship finals in Italy next year. The Dutch beat East Germany 3-2 last night after trailing 2-0 in a group four match. And England secured their place in the last eight without even playing. Their group one match against Bulgaria in London had to be postponed for 24 hours because of fog, but Northern Ireland had earlier denuded that game of much of its competitive edge by their 1-0 win in Belfast over the Republic of Ireland, who needed to win to keep alive any hopes of toppling England.

LONDON — The British government ruled out a full-scale inquiry into the scandal surrounding Anthony Blunt, who remained Queen Elizabeth's arts adviser for 15 years after confessing he had been a Soviet spy. The attorney-general, Sir Michael Havers, said a public inquiry would be inappropriate.

Montserrat worries about food problem

PLYMOUTH — As the world enters the 80's economists and agricultural planners are voicing their concern about the global food situation.

Several international agencies have expressed disappointment with the way food production is failing to keep pace with population growth. And, Caribbean governments have been making efforts to increase food production.

Recently, in Rome, the food and agricultural organization discussed the situation in the Caribbean, and in the rest of the developing world.

Beurs New York

afcinrustr	33	intnick	18
akzona	11 3/4	intpap r	36
alcanalum	37 1/4	intt lt	25
allughpow	15 1/2	japanf	8
lich msy	46 1/8	jmanvil	23
allumcham	49 5/8	kanscity	28
amxinc	38	kansp w	17
amh ss	42 3/8	k nn cott	24
amairlin s	9 3/8	klm	37
ambrands	62 5/8	kraftco	44
ambr c	37 3/8	kr g rco	18
amcanco	34	l hmanco	11
amcynco	30 1/2	litt nin	36
am lccp	17 5/8	lockh	26
am xpr	28 3/4	ltvcorp	7
amhom	27 3/4	marshfi	18
ammotorc	6 7/8	martinm	36
amnatgas	43 3/4	m ps	22
amstand	53 1/4	mc inc	[illegible]
amt ltel	53 3/8	mc onn	29
amp xc	48	m rck c	69
amfinc	15	m tr gm	17
amicp	19 1/2	mi ss	25
amst in	35	minn s te	49
amrc st l	22 5/8	m bil il	51
amst dst	28 5/8	monsanto	58
salt	25 1/8	m t r l	48
asarcoinc	38 7/8	nabisco	20
achlandoil	61 1/4	n tcanc	20
atlantrich	38 1/8	natcashr	62
b r dixcorp	20 1/4	natdist	26
bethlst l	44 1/2	natgyps	18
boeing	15 1/2	natst l	27
burlington	56 1/2	n tt c	4
bulninc	75 5/8	ni gam	12
burroughsc	29 1/2	nl ind us	30
cam pc	4 7/8	n rnw st	24
carlin sk	51 7/8	nr thil	25
cat rpiltr	43 1/4	nill im is	30
c lan s c	35 1/4	occ tr	28
ches manh	27 3/8	lincorp	16
ch ssi sys	6 1/4	pacifgas	23
chrysl rc	20 1/2	pacifligh	21
citicorp	85	p n m	5
citi ss	32	p psico	24
cocacola	14	ph lps	24
colgat p	35 1/8	phmorris	33
col urtil	44 3/8	philips	11
coltindinc	35	phillp t	49
columgas	20 7/8	proct rg	70
comm d	35 7/8	publs	19
commsat	23 1/4	quak r	27
consn tg	39 5/8	rcacorp	21
contc nco	26 7/8	r lianc	50
cont il	47 3/4	r pst l	25
contt lc	14 1/8	r ynolds	63
contr ld	48 7/8	rockwell	40
cpcint	55 1/4	royal	78
crownz ll	37 1/8	safeind	50
culbr c	7 3/8	schaef r	3
curtwrc	15 5/8	schlumb	93
curtwrca	22 3/4	scarsr	18
dertind	41 1/8	sh ll il	52
dowchem	29 5/8	s uthc	11
dupont	39 3/4	s uthp	33
eastern	6 1/4	s uthr	53
eastkodak	48 5/8	sp rryr	46
lp s g	19 7/8	stbrands	23
smarki	27 1/4	st ilcal	58
xx nc	57	st ilind	84
fairchc	–	st rugs	18
fl ri	28 5/8	$un ilc	70
fluorc	52 1/8	sunc ilcp	72
fordm t	30 3/4	synt xc	35
fr uh yf	26 1/2	tandyc	28
g txc rp	36	tandycraft	4
g nc bl	22	t nn c l	38
g n l ct	46 3/8	t xatc inc	29
g nf dc	32 7/8	t xasinstr	89
g nm t	50 3/8	t xasutil	18
g nput	7 1/8	t l d	18
g nt l t	26 3/4	tran wa	15
g ttyoil	71 1/2	twc ntrf	40
gil tt	25	unil v r	60
g drich	19 3/8	uni nc rb	38
g dy ar	12	uni r l	12
grac c	35 7/8	un ilc l	47
gr yhn	14 3/8	uni np c	73
gulfoilc	88	uniroyal	3
gulfoil	35 3/4	unbrands	10
h inzco	37 1/8	unt chn	36
h ll ri	19 7/8	usst l	18
hilt nh	29 1/4	w rn rl	19
hon yw	76 1/2	w stb nc	30
illc ntr	24 1/2	w stuni n	22
impoil	38 1/8	w stingh	17
insilco	11 1/4	wh l br	0
intbus	61 1/2	woolworth	26
intflav	19 1/4	wrigl y	76
intharv	36 3/8	x r x	59